



**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD 092, AJUSCO**

**PROGRAMA EDUCATIVO
LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DEL FRANCÉS**

TÍTULO

**APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO DEL FRANCÉS MEDIANTE PROYECTOS CON
ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA SITUADA, APLICADOS EN CLASES
MULTINIVEL EN NIVEL MEDIO SUPERIOR**

OPCIÓN DE TITULACIÓN

**TESINA
INTERVENCIÓN E INNOVACIÓN:
RECUPERACIÓN DE EXPERIENCIA PROFESIONAL**

**QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE:
LICENCIADA EN ENSEÑANZA DEL FRANCÉS**

P R E S E N T A:

MARIA TERESA ALVAREZ CASTILLO

ASESORA: DRA. MÓNICA ANGÉLICA CALVO LÓPEZ

CIUDAD DE MÉXICO, ENERO 2025.



Secretaría Académica
Área Académica 4
Tecnologías de la información y modelos alternativos
Licenciatura en Enseñanza del Francés
F8

Ciudad de México, 18 de febrero de 2025.

DESIGNACIÓN DEL JURADO

INTEGRANTES DEL JURADO PRESENTE

La comisión de titulación de la licenciatura en enseñanza del francés tiene el agrado de comunicarles que, considerando su experiencia académica en la Institución, se les ha designado integrantes del jurado para el examen profesional de la egresada **Álvarez Castillo María Teresa**, matrícula 200925001, quien presenta el trabajo de titulación: **"Aprendizaje significativo del francés mediante proyectos con estrategias de enseñanza situada, aplicados en clases multinivel en nivel medio superior."**, Bajo la opción de Tesina, en modalidad Recuperación de Experiencia Profesional, para obtener el título de licenciatura.

El jurado quedará integrado de la siguiente manera:

Jurado	Nombres
Presidente	Indra Alinne Córdova Garrido
Secretaría	Claudia Rosalinda Segura López
Vocal	Mónica Angélica Calvo López
Suplente	Eurídice Sosa Peinado

Atentamente
"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"

INDRA ALINNE CÓRDOVA GARRIDO
PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE TITULACIÓN
DE LA LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DEL FRANCÉS



2025
Año de
**La Mujer
Índigena**

Dedicatoria

Primeramente, doy gracias a Dios por haberme permitido concluir mis estudios de la Licenciatura en Enseñanza del Francés. Me siento satisfecha del papel que desempeñé como alumna durante los tres años de estudio y me alegra haber contado con el apoyo incondicional de mi esposo y mi hijo, a quienes agradezco las muestras de cariño y ánimo, así como su comprensión de haber estado ausente en algunos momentos familiares, pues no los acompañé por este compromiso de estudio con el que tenía que cumplir.

Reconozco la presencia de mis papás en momentos importantes de mi vida y este no fue la excepción. Sin duda son y serán una motivación de preparación académica para mí. En especial a mi mamá, a quien admiro, amo y ha sido mi ejemplo de lucha y valentía.

También fue fundamental el ánimo que me daba mi compañera de dicha licenciatura, Elda Garza, ya que hubo momentos donde estuve a punto de rendirme, pero ella me hacía ver mis virtudes y me motivaba a seguir. Me regaló lo más preciado, su tiempo y amistad.

Finalmente, todo lo plasmado en este escrito lleva detrás un tiempo valioso de asesoramiento que me brindó la Dra. Mónica Angélica Calvo López. Valoro su orientación, su paciencia, sus consejos y el permitirme ver en ella el amor y pasión por la docencia.

Contenido

Tabla de contenido

Introducción.....	5
CAPÍTULO 1	8
1.1 Mi gusto por el idioma francés	8
1.2 La elección del estudio de la Licenciatura en Enseñanza de Francés.....	12
1.3 Vislumbrando el fragmento de recuperación	14
1.4 Institución laboral: origen, modelo educativo y eventos destacados.....	21
1.5 Alumno y enseñanza trilingüe	23
1.6 La oferta educativa en preparatoria	24
CAPÍTULO 2.....	26
2.1 El impacto del aprendizaje de una lengua extranjera.....	26
2.2 La enseñanza del francés en México y sus beneficios	27
2.3 Identificación de la problemática vivida.....	29
2.3.1 Clases multinivel.....	33
2.3.2 La importancia del aprendizaje significativo	35
2.4 Aprendizajes adquiridos sobre intervención pedagógica para mi actuar docente	37
CAPÍTULO 3.....	39
3.1 Fundamento pedagógico de mi estrategia de intervención pedagógica y tipo de evaluación..	39
3.1.1 Descripción de la estrategia de intervención: manual de francés trabajado mediante proyectos.....	43
3.1.2 Trabajo colaborativo	46
3.1.3 Valores rescatados en los proyectos	48
3.1.4 Ejemplos de algunos proyectos trabajados durante los tres años	49
3.1.5 Muestra del proyecto ¡Vamos al restaurante!.....	53
3.2 La evaluación de los proyectos	59
Conclusión	60
Referencias bibliográficas.....	63
Anexos.....	71

Introducción

“Hablarle a alguien en un idioma que entiende permite llegar a su cerebro, pero hablarle en su lengua materna significa llegar a su corazón” (Mandela, citado en Bokova, 2012). El aprendizaje de una lengua extranjera no se limita a establecer una comunicación con otros, sino que va más allá de romper la barrera del lenguaje y da acceso a descubrir nuevas culturas y entender otras formas de pensar y actuar.

Lo anterior permite ampliar la visión del mundo y lograr así una empatía con los demás habitantes de otros países. Este aspecto es de suma importancia, pues como menciona el filósofo francés Morin (1999) “el problema de la comprensión se ha vuelto crucial para los humanos. Y por esta razón debe ser una de las finalidades de la educación para el futuro.”

La comunicación con los demás es una necesidad inherente al ser humano y en específico podemos ver que el hombre ha buscado ésta desde tiempos remotos. Lo anterior se observa en la búsqueda mutua entre civilizaciones con el fin de intercambiar sus mercancías mediante el llamado trueque y así satisfacer sus necesidades.

Si nos ubicamos en tiempos actuales la gama de opciones para comunicarse con los demás es demasiado amplia, y es que gracias a la globalización, entendida como “la conexión entre varios países que tienen el objetivo de compartir recursos políticos, económicos y sociales” (Santaella, 2023); el interés de aprender nuevos idiomas ha ido en aumento, de ahí la importancia que las escuelas tanto públicas como privadas, otorguen importancia al aprendizaje de idiomas extranjeros desde edades tempranas con el fin de formar ciudadanos bilingües, e incluso en varias escuelas apuestan por la formación de alumnos trilingües.

Tal es el caso de México donde la enseñanza de un idioma extranjero dentro de un marco internacional se vislumbró en la época del filósofo y educador José Vasconcelos (1921-1923). En este periodo se impulsó el intercambio cultural al extranjero, dicho movimiento fue conocido como las embajadas culturales. Más tarde, en el mandato de gobierno del presidente Adolfo López Mateos México (1958-1964), se otorgó una importancia al fortalecimiento de lazos con otros países del mundo y se apostaba por “ampliar el estudio de jóvenes en centros universitarios nacionales y extranjeros y aprovechar los adelantos de la ciencia” (Peñaloza 2013, citado en González, 2020).

Al aterrizar lo anterior en mi vida, el contexto en el que yo crecí me impulsó a aprender el idioma inglés, lo que me permitió tener una primera experiencia en el extranjero y estudiar en Canadá. Años después un nuevo deseo palpitaba en mi corazón y era aprender otro idioma extranjero: el francés, cuyo estudio lo hice durante en la universidad, cuando cursaba la Licenciatura en Lenguas Modernas Español. Jamás imaginé que causaría un gran impacto en mi vida profesional y personal.

En ese entonces no conocía Francia, pero gracias al mundo globalizado en el que vivimos, tema que abordé en el párrafo anterior, tuve la oportunidad de adentrarme en la cultura francesa mediante videos y plataformas que me permitieron tener acceso a ella.

Desde mi rol como docente puedo afirmar que cada experiencia vivida aportó elementos de suma importancia que me permitieron crecer y comprometerme más con mi profesión. Justo es en el presente trabajo donde plasmaré un fragmento de recuperación de mi experiencia profesional que tuvo lugar en el año 2019, donde hablo sobre la enseñanza del idioma francés a nivel preparatoria, enfatizando la importancia que los alumnos logren un aprendizaje significativo a través de la enseñanza situada.

El desarrollo de este trabajo estará conformado por tres capítulos. En el capítulo I haré un recorrido por mi caminar profesional, describiendo la preparación que tuve en el terreno de la enseñanza del francés, tanto en México como en el extranjero. Además abordaré algunos puntos del porqué decidí cursar la Licenciatura en Enseñanza del Francés (LEF) en la Universidad Pedagógica Nacional (UPN), cómo fue mi experiencia del estudio en línea, qué aportó a mi formación como docente y cómo impactó en el análisis que hice del fragmento de experiencia seleccionado.

Posteriormente, mencionaré de forma general la recuperación de mi experiencia profesional y presentaré las problemáticas encontradas, las circunstancias en las que se dieron y dónde pasaron. Describiré la institución donde ocurrió, las características de los alumnos y el tipo de enseñanza ofrecida en relación al francés. También presentaré la filosofía y el modelo educativo de la escuela, los cuales fueron puntos relevantes para comprender dicho suceso.

En el capítulo II me centraré en la observación e identificación del fragmento de experiencia que recupero, cuestiono mi quehacer docente ante la problemática identificada, la cual estaba ligado con la frustración y la desmotivación por el aprendizaje del francés. Empezaré contando la importancia que tiene el aprendizaje de dicho idioma en diversos planos, sobre todo en el educativo y me enfocaré en su enseñanza en México, en específico en la ciudad de Querétaro en la preparatoria llamada Colegio Plenus, lugar donde tuvo lugar la experiencia citada.

También describiré mi función como docente, las expectativas que tenía, las actividades que realizaba y cómo identifiqué la problemática vivida. Para dar cuenta de esta última, presentaré datos como las características de los alumnos y su posición frente al francés, los métodos usados, las clases con grupos multinivel, entre algunos puntos más.

En resumidas cuentas explicaré mi realidad y cómo era para mí fundamental que los alumnos pudieran lograr un aprendizaje significativo. Mostraré los cuestionamientos realizados sobre mi papel docente y hasta dónde podría intervenir para lograrlo, vislumbrando la estrategia de intervención que tenía en mente.

Este trabajo llega a su fin con el capítulo III, cuyo contenido lo dedicaré a la presentación detallada de la estrategia de intervención que diseñé con el fin de cambiar mi realidad, es decir, mi problemática identificada con la que atendí las necesidades de los alumnos y mejoré mi práctica docente.

La creación de dicha estrategia me permitió entender las propuestas de algunos autores relacionados al campo de la educación, fundamentando así mi postura en un paradigma educativo: el constructivista sociocultural.

Desde dicha perspectiva, un punto que rescaté fue que el conocimiento se construye en lo social y que el docente se vuelve un facilitador (Hernández, 2008). De ahí la relevancia que en la estrategia haya contemplado el trabajo de proyectos en equipo mediante la investigación de temas socioculturales, y que mi participación como docente haya sido una guía en el proceso de aprendizaje del alumno.

Detallé el contenido de la estrategia de intervención basado en diversos proyectos que contemplaron la enseñanza situada con el fin de contextualizar el aprendizaje del francés. Para entender mejor su construcción describí cómo fue concebido mi papel como docente, así como las funciones que llevé a cabo; además de presentar el rol que tenían los alumnos y cómo ambos nos involucramos en una construcción auténtica.

Para saber si la estrategia diseñada había contribuido a cambiar mi realidad docente, que por ende modificaba la forma de aprendizaje de los alumnos, creé un modelo de evaluación de corte cualitativo que contempló tanto mi rol como el de los alumnos, esto con el fin de que la evaluación tuviera ambas miradas. Este tipo de evaluación se “centra en el análisis de datos cualitativos y no en procedimientos de cálculo”. (Hernández, Fernández y Baptista 2014).

Sin duda alguna el estudio en la LEF me ayudó a reconocer que mirar mi práctica docente es parte del proceso de enseñar, ya que la construcción de aprendizaje no se centra solamente en un actor de la educación, en este caso docente o alumno, sino que ambos juegan un papel importante y se complementan, existe un trabajo en conjunto.

CAPÍTULO 1

1.1 Mi gusto por el idioma francés

Fue a partir del año 2009 que comencé mi recorrido por el sendero de la docencia al egresar de la licenciatura en Lenguas Modernas en Español en la UAQ (Universidad Autónoma de Querétaro). Más tarde tuve la oportunidad de enseñar mi lengua materna en esta misma institución impartiendo la materia de Comprensión y Producción de Textos. Además, trabajé como maestra de español para extranjeros en una escuela llamada *Queretaro Language School*.

Mientras cursaba dicha licenciatura terminé los cursos curriculares de francés en la UAQ, y en ese entonces elegí estudiarlos por estar cerca de mis amigas, sin imaginar que esos aprendizajes darían un rumbo distinto a mi profesión y más adelante enseñaría este bello idioma.

Recuerdo que en mis primeras clases de francés de nivel básico había un grupo de personas que trataban de hacer sentir mal a los estudiantes que no tenían ningún conocimiento de dicho idioma. Por un momento pensé en rendirme, creía que no sería capaz de aprender y estuve a punto de abandonar dichos estudios, pero, finalmente me esforcé, hice caso omiso y logré terminarlos.

Esa anécdota de mi vida la he llevado al terreno de la educación, pues me gusta compartirla con mis alumnos, sobre todo con aquellos que expresan que no tienen la capacidad de aprender el francés, que sienten que ellos no son capaces de entenderlo y otros sí. Entonces reflexionamos sobre el tema, les cuento mi experiencia y les digo que aún el mejor experto también fue un día aprendiz y que como dice Alexander Graham Bell “la preparación es la clave del éxito” (Sosa, 2011).

El trabajo que tenía como docente de español para extranjeros me dio la oportunidad de tener alumnos de distintas nacionalidades, y de ahí nació en mí el deseo de viajar a otros países. Apliqué para una beca de la Secretaría de Educación Pública (SEP) para ser asistente de español en Francia, por lo que antes me preparé para realizar el examen de certificación de francés nivel B1 llamado *Diploma de Estudios de Lengua Francesa (DELF)*, el cual era un requisito indispensable para poder participar. Para mí era un sueño obtenerla, ya que podría enseñar mi lengua materna, compartir mi cultura y al mismo tiempo mejorar mi francés y sumergirme en la cultura francesa.

En el año 2012 este sueño se hizo realidad y gané la beca de la SEP para ir a París. Fui asistente de español en dos escuelas, *Lycée Paul Lapie* y *Lycée Guy de Maupassant*, en ambos institutos otorgaban enseñanza del español a nivel preparatoria. Esta estancia me permitió conocer los rincones más emblemáticos de Francia como la Torre Eiffel, el Arco del Triunfo, el Museo de Louvre, la Catedral de Notre-Dame, el Palacio de Luxemburgo, por citar algunos; además de viajar a otros países, pudiendo así ampliar mi visión del mundo.

En cuanto a mi preparación del idioma francés tuve la oportunidad de tomar cursos en París en el *Institut Privé Campus Langues*, lo cual me ayudó no sólo a mejorar el idioma, sino también a conocer personas de otras culturas, dado que París es una ciudad multicultural.

Con la realización de dichos estudios y mi trabajo como asistente de español pude establecer lazos con franceses y así consolidar amistades que hasta la fecha conservo. Sin duda, esta primera experiencia en el extranjero en Europa fue la que hizo que me enamorara del idioma francés.

A mi regreso a México mi rumbo profesional dio un giro, pues ya no sólo enseñaba el español, sino también impartía la materia de francés en la Universidad Aeronáutica de Querétaro (UNAQ) a los alumnos de Ingeniería en Aeronáutica.

Me enfrenté al reto de crear clases que en ese entonces yo llamaba *creativas*, ya que mis alumnos de la UNAQ se encontraban desanimados por el aprendizaje del francés. Con el fin de aprender más sobre pedagogía y poner en marcha un plan de acción ante esta problemática que había detectado, comencé el estudio de la Maestría en Intervención Pedagógica en la Universidad Pedagógica Nacional de Querétaro (UPN).

El tener tanto una preparación pedagógica y un buen nivel del idioma francés era fundamental para mí, así que decidí certificarme en un nivel más avanzado del francés y obtuve el diploma DELF B2. Mi estancia en la maestría me hacía sentir feliz por los aprendizajes que iba construyendo, pero quería vivir una vez más la experiencia de ir a Francia, así que participé nuevamente para obtener la beca de asistente de español que ofertaba la SEP y el año 2015 la volví a ganar.

Esto me llevó a hacer una pausa en mis estudios de posgrado para vivir por segunda ocasión en París. En esta ocasión iba con otras expectativas y pensaba en mi desarrollo profesional, puesto que gracias a mi primera estancia amplí mi visión del mundo y estimulé mi cerebro, pues como bien menciona Moltó (citado en Vázquez 2017), miembro de la junta directiva de la Sociedad Española de Neurología, “las neuronas pueden crear nuevas conexiones, e incluso se pueden formar nuevas neuronas, a lo largo de toda la vida. Para ello es clave entrenar y estimular nuestro cerebro... y hay tres elementos claves para hacerlo: enfrentar nuestro cerebro a la novedad, la variedad y el desafío. Viajar cumple con los tres”.

Para aprovechar mi segunda ida a Francia al máximo pensé en cómo podría compartir a mi regreso con mis alumnos mexicanos mis vivencias y aprendizajes, así que adquirí material

didáctico (libros, estampas, postales, folletos, tickets, etc), grabé videos y la tomé fotografías que mostraran la cultura francesa, en otras cosas.

En cuanto a mi preparación profesional tuve la oportunidad de estudiar el *cours de civilisation française de la Sorbonne et de phonétique* (curso de civilización francesa de la Sorbona y fonética) en la Universidad Sorbonne. Esto fue un logro y sueño cumplido, ya que es una universidad de prestigio en la que deseaba estudiar.

El tiempo pasó y mi segundo viaje llegó a su fin. A mi regreso a México seguí desempeñándome como docente de español y francés. Impartí clases en el Instituto Oriente Querétaro (IOQ) a nivel preparatoria, enseñé dos materias: lectura y redacción y francés.

Mi mayor carga horaria la ocupaba la enseñanza del francés, por lo que tuve más experiencia en este idioma. Además retomé mis estudios de maestría concluyéndola con un proyecto de intervención en esa escuela, y gran parte de mi tesis contuvo elementos y experiencias que viví durante mis dos estancias en Francia.

El concluir mi maestría en Intervención Pedagógica fue un gran logro en mi vida, me sentía feliz por contar con conocimientos pedagógicos y ver un cambio en mi práctica docente, ya que mi forma de concebir la enseñanza y el aprendizaje habían cambiado. El ver mi propia práctica y concebirme como una docente investigadora me permitía evaluarla, cambiarla y mejorarla. Como bien apunta Latorre (2007), al ser un profesorado investigador se indaga, se cuestiona sobre el ser y hacer como docente, por los objetivos de la enseñanza, las estrategias, el trabajo didáctico, entre muchos otros más.

Todo lo pasado fueron vivencias de éxito y vino una más en el año 2019 al obtener un nuevo trabajo. Comencé a laborar en el Colegio Plenus, ubicado en Querétaro, en el municipio de Corregidora, institución donde hasta la fecha me desempeño como docente de francés.

Anteriormente mi experiencia docente se concentraba en niveles de preparatoria y de universidad, por tal razón mis inicios en el Colegio Plenus significaron un reto y fue un proceso de mucho aprendizaje y adaptación, ya que empecé a dar clases de francés en diversos niveles educativos, desde sexto de primaria hasta preparatoria.

El hecho de trabajar en niveles de educación básica requería un esfuerzo de mi parte, así que comencé a informarme sobre las formas de trabajo en ese rango de edades, sus gustos, las dinámicas, etc. Este proceso se hizo aún más complicado debido a que en la gran mayoría de los alumnos había una apatía y desánimo por aprender el francés, lo que me llevó a implementar estrategias para motivarlos al estudio.

1.2 La elección del estudio de la Licenciatura en Enseñanza de Francés

Me sentía contenta con los logros y experiencias que había tenido tanto en México como en el extranjero, y aunque mi nivel de francés había mejorado y la maestría me había dado herramientas pedagógicas, aún tenía lagunas en la enseñanza del francés. Creía que no bastaba con tener solo certificaciones y haber hecho cursos en Francia, sino que era importante contar con una formación en la enseñanza de dicho idioma. No lo veía tan solo como un crecimiento profesional, sino como un compromiso con mis alumnos y con mi institución laboral.

Debido a mis horarios de trabajo y mi dinámica familiar me era imposible hacer una licenciatura en la enseñanza del francés de forma presencial, así que empecé una búsqueda exhaustiva de escuelas que ofertaran estudios en línea. Después de comparar algunas escuelas, analizar costos, sus oferta académica, el reconocimiento a nivel nacional, etc, mi mejor opción fue la Licenciatura en Enseñanza del Francés (LEF), impartida por la Universidad Pedagógica Nacional (UPN) y la Universidad de Borgoña (UB, Francia).

Tomé la decisión de estudiar la LEF debido a que la UPN es una universidad de prestigio y su programa está dirigido a la formación de docentes. Esta alianza con la UB y la oferta académica de cada universidad fueron sin duda unos de los factores que me hicieron decidirme por ella.

Por ejemplo, la UPN ofrece materias que permiten que el alumno consolide su identidad profesional y se vea como un mediador de lenguas y culturas; mientras que la UB contribuye a la consolidación de habilidades lingüísticas en francés y a la guianza del conocimiento especializado de dicho idioma.

Además, en la LEF se promueven valores como la identidad lingüística-cultural, el desarrollo de competencias comunicativas interculturales y el análisis crítico de la práctica

docente, que a mi parecer eran necesarios en mi formación académica. Entonces, en octubre de 2022 comencé a trazar mi sendero en mis estudios de la LEF, con altas expectativas y el deseo de tener la formación en enseñanza del francés que me hacía falta.

No cabe duda que tomé una decisión acertada al estudiarla, ya que no sólo me dio las herramientas para mejorar mis competencias lingüísticas del francés, sino que también materias como elementos psicológicos del aprendizaje, procesos y prácticas educativas, educación y tecnologías de la información, por mencionar algunas, me hicieron recordar la importancia de mi postura sobre mi papel como docente y el compromiso que tengo como agente de cambio con mis alumnos.

El primer año no fue fácil, puesto que nunca había llevado estudios en línea y sin duda la organización y compromiso fueron elementos que aprendí con el día a día. Durante los tres años de estudio, en cada una de las asignaturas impartidas recibí una formación integral que rescataba valores y aspectos como la responsabilidad de mi papel como docente, y me permitía desarrollar un pensamiento crítico y creativo.

La reflexión del actuar en el aula con el fin de observar mi práctica, identificar problemáticas y enfrentarlas siendo consciente hasta dónde podemos intervenir fueron puntos que siempre se rescataron en cada materia.

Mi formación me llevó a ser una propia investigadora de mi quehacer docente, lo cual es un “aspecto importantísimo y que, de alguna manera, califica el trabajo del profesor de idiomas, es que debe ser capaz de aplicar las bases de la enseñanza reflexiva y que sus acciones formen parte de un programa de investigación-acción en el que, a la vez que vaya monitoreando su enseñanza, sea capaz de ir modificando su objeto, basado en un ciclo de trabajo que incluye la investigación, la acción y la reinvestigación.” Páez (2001).

Estoy consciente que no sólo enseñé el idioma francés, sino también contribuí a la formación integral de mis alumnos y que la materia que imparto me ha brindado la oportunidad de encaminarlos a ser ciudadanos críticos, analíticos, creativos y propositivos.

1.3 Vislumbrando el fragmento de recuperación

Durante mi caminar docente he vivido momentos que me han marcado, sin embargo, en las siguientes páginas plasmaré una experiencia que considero relevante en mi formación y que actualmente sigue impactando en mi labor.

En agosto de 2019 comencé a trabajar en el Colegio Plenus, escuela donde hasta la fecha laboro. Anteriormente mi experiencia profesional se enfocaba en nivel preparatoria y universitaria, por lo que el primer reto que afronté en Plenus fue impartir clases de francés desde sexto de primaria hasta preparatoria. El trabajar con niños y jóvenes era algo nuevo para mí.

Esta variedad de niveles me permitió ver la importancia de tomar en cuenta las edades de mis alumnos, sus estilos de aprendizaje y sus intereses, y así darme cuenta que aunque sea la misma materia, el material usado y actividades, en ocasiones no funciona para todos los grupos debido a los factores ya mencionados.

Las materias que llevé en la LEF fueron claves en mis planeaciones de clase. Por ejemplo, la materia *didactique du FLE*, impartida por la UB, me permitió darme cuenta que tener conocimiento sobre la didáctica de lenguas, vista esta como un conjunto de métodos, hipótesis y principios, permiten al docente optimizar los procesos de aprendizaje de la lengua extranjera.

Otra asignatura que me aportó a mi formación docente fue la materia de *Grammaire et Enseignement/ Apprentissage du Français*, en la cual la importancia de la enseñanza de la gramática francesa se nos presentó al inicio de una manera distinta a lo habitual, pues fue mediante metáforas y un lenguaje poético que se nos explicó el papel que desempeña en el aprendizaje de una lengua extranjera, en este caso el francés. Apuntaba la profesora Girard (2021) que era mejor sentir que queda bien o que no va en una frase, lo cual se adquiere mediante la escucha y atención a la lengua, es decir, se necesita ser sensible a la melodía, el ritmo, las palabras, su origen, etc.

El segundo reto que se me presentó en el Colegio Plenus fue en específico con los alumnos de nivel preparatoria, con quienes precisamente situó mi fragmento de experiencia

docente. Para entenderlo más a detalle, empezaré a describir el ambiente de clase, el cual definido por Duarte (2003) como un lugar donde existen y se desarrollan condiciones favorables para el aprendizaje (citado en Paredes, J.D. y Becerra, S, 2015).

Había un salón exclusivo para la materia de francés que yo decoraba con imágenes de países francófonos, con láminas en francés, e incluso en las ventanas escribía frases de motivación para los alumnos, quienes en diversas ocasiones participaban en dicha actividad. Como música de fondo sonaban canciones en francés al recibirlos en clase, y proyectaba videos con imágenes de países francófonos.

En cuanto a las actividades diarias, trataba incluir música francófona, la cual la elegía teniendo pensado los siguientes aspectos: su rango de edad, los temas expresados en la canción, el ritmo y sobre todo que fueran actuales (modernas).

A pesar de todo el empeño que ponía en lograr un ambiente distinto al habitual, desde la llegada al salón hasta el fin de la clase, los alumnos se comunicaban solamente en español, no se esforzaban al usar palabras básicas como *bonjour* (buenos días), *merci* (gracias), *¿comment on dit?* (¿cómo se dice?), *je ne comprends pas* (no entiendo), etc, pese a tener a la vista carteles con dicha información. En las actividades de clase reinaba una apatía, daban el mínimo esfuerzo, e incluso los de sexto semestre de prepa llegaban a ser irrespetuosos.

Todo esto me hacía sentir frustrada, triste y poco valorada como docente, ya que no lograba entender qué era lo que pasaba exactamente y porqué la mayoría de los alumnos de preparatoria tenían ese disgusto o indiferencia por el francés.

Y así semana tras semanas buscaba nuevas ideas a implementar, sin embargo, no tenían el éxito que deseaba. Al reflexionar sobre mi práctica entendí que los recursos que consideraba “adecuados” para despertar un interés en ellos, no fueron los acertados, debido a que jamás les pregunté sus gustos, sino que planeaba mis clases conforme a lo que yo creía que a ellos les parecía atractivo. Por tal motivo, era difícil que hubiera una motivación en ellos.

La motivación se define como “la participación y perseverancia que tienen los alumnos al realizar el trabajo académico dentro del aula... Las tareas deben ser de su interés y bien preparadas por el maestro de clase.” Thomas (citado por Ball; 1988).

Mankeliunas (2003) nos habla sobre dos tipos de motivación: la "insíntrica" que se enfoca a los aspectos psicofisiológicos, es denominada de cierta manera interna, ya que procede del mismo sujeto, es entendida como la toma de conciencia de las propias... y la extrínseca se define... como aquella que procede de fuera y que conduce a la ejecución de la tarea, de recompensas o incentivos externos."

Desde el inicio mi problema fue el no haber comprendido el concepto de motivación y pensar que las actividades y recursos que para mí parecían atractivos, serían lo mismo para ellos, no obstante, fue lo contrario. No tomé en cuenta la opinión de los alumnos, sus gustos e intereses. Además, no pensé en cómo lograr en ellos los dos tipos de motivación ya mencionadas, mi concepción de esta se basaba en mi experiencia empírica.

Entendí que no es fácil motivar a los alumnos, pues entran en juego diversos factores. ¡Qué tarea tan difícil tenemos los docentes! ¿Cómo hacer para que los alumnos vean nuestra asignatura como aquella que les dejará en su vida conocimientos, no sólo propios de la materia, sino experiencias que les podrán servir más adelante en su vida diaria o bien enriquecer su bagaje cultural?

El tener una sola clase motivadora y pensar que con eso basta para que los alumnos se interesen en el idioma es una idea falsa. Se trata de mantener esa motivación durante el ciclo escolar y ahí es donde viene el verdadero reto, ¿cómo hacerle? Todas esas reflexiones me llevaron nuevamente a analizar mi papel docente y a seguir creyendo que en el proceso de enseñanza-aprendizaje, tanto el docente como el alumno tienen un papel importante para lograr los objetivos, se habla de un trabajo en conjunto, de una responsabilidad compartida.

Entonces entendí que la motivación debe ser mantenida por ambos, docente y alumno. Aterrizando esta idea a mi fragmento de experiencia docente, la primera que necesitaba motivarme era yo misma para así poder lograr un cambio. Por tal motivo el tener metas definidas sería de gran ayuda. El psicólogo Locke (citado en Ruíz, 2024), nos habla de 5 principios referentes al ajuste de metas: la claridad, el desafío, el compromiso y la complejidad; los cuales mejoran la motivación intrínseca. Él recalca que la meta debe ser planteada por el mismo trabajador, que en mi caso sería, el mismo docente, siendo vista como un reto o desafío.

Para ajustar mis metas debía saber qué estaba pasando en realidad, entender mi problemática, por lo que me ayudó no sólo contemplar mi práctica sino otros ángulos de visión de otros actores que participan en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Por ejemplo, me acerqué a la coordinación de idiomas y se me informó que había algunas quejas de algunos padres de familia en cuanto a la enseñanza del francés y en las encuestas aplicadas a los alumnos de preparatoria los datos arrojaban que en general tenían un rechazo y desánimo al idioma. Ver anexos, figura 1.

Estas opiniones de los alumnos a la que me enfrenté no eran recientes y las quejas que se presentaban en la dirección ya tenían tiempo, por lo que la problemática sería más compleja de lo que pensaba, pues este rechazo al idioma no sería fácil cambiar.

Para indagar más en el tema es importante saber cómo se contemplaba la enseñanza del francés en el Colegio Plenus, cuál era la importancia que se le otorgaba, el rol del alumno y docente, entre otros aspectos.

La materia de francés se impartía desde sexto de primaria hasta preparatoria. A los niños de sexto se les daba de clase una hora a la semana y se usaba un cuadernillo que contenía vocabulario básico y actividades de gramática que tenían como meta que los alumnos pudieran presentarse y expresar sus gustos.

Después en secundaria las horas de estudio incrementaban y tenía clases de dos horas a la semana. Trabajaban con un método FLE¹ llamado *Merci*, de la editorial CLÉ International, sin embargo, el libro trataba varios de los temas que ya se habían revisado en el cuadernillo de trabajo de sexto de primaria.

Posteriormente en preparatoria continuaban con sus dos horas de francés a la semana. Se trabajaba con un libro llamado *Soda*, el cual es un método que comprende dos niveles y se

¹ En el contexto de la didáctica del francés un “método de FLE” es el libro de texto que se va a emplear en un curso. Los especialistas en la enseñanza de esta lengua los diseñan para atender las necesidades de aprendizaje de distintos destinatarios: niños, adolescentes y adultos. Y las editoriales como CLÉ International, Hachette Livre, Éditions Maisons de Langues los publican y promueven en las escuelas o en eventos que organizan con el fin de darlos a conocer entre los profesores de francés. J. J. Richer, *Méthodologies et Didactique du FLE/S*, Dijon, Université de Bourgogne, 2011, p. 9.

dirige a estudiantes principiantes entre 16 y 18 años. Parecía a simple vista una buena opción, pues estaba diseñado para adolescentes, no obstante, la mayoría su contenido era similar al de secundaria. Por ejemplo, retomaban temas básicos como el abecedario, la presentación personal, los saludos, los colores, los números, etc, y por ende los alumnos se aburrían y sentían que no avanzaban.

Este sentir, los alumnos lo expresaban con la directora y la coordinadora de idiomas, ya que generaba en ellos una angustia y aburrimiento, además de que las actividades trabajadas contemplaban en gran manera el aprendizaje de reglas gramaticales y se daba poca importancia a temas culturales y al desarrollo de la producción oral.

Otro factor que no favorecía a la enseñanza y aprendizaje del francés en nivel preparatoria, era que los grupos, en especial los de primer semestre, se conformaban por tres tipos de alumnos: por aquellos que habían estado en el Colegio Plenus desde sexto de primaria y que ya habían tomado durante 4 años consecutivos la materia de francés; por los de nuevo ingreso que en general no contaban con un conocimiento del idioma y por los que tenía un nivel más avanzado.

Lo anterior daba lugar a grupos conformados por estudiantes con distintos niveles en el idioma (básicos, intermedios y avanzados), y evidentemente con el uso del libro *Soda*, que recordemos era un nivel básico, y la naturaleza descrita de los grupos, era difícil realizar actividades que que retaran a los alumnos que ya poseían un conocimiento de dicho idioma.

Así que al enfrentarme a todo lo mencionado tuve angustia, sentía que me encontraba dentro de un laberinto del cual sería difícil hallar la salida. Mi ideal como docente era poder trabajar con un grupo lo más homogéneo posible para poder avanzar todos al mismo ritmo; sin embargo, debido a las características ya mencionadas de los grupos, tuve que recurrir a una enseñanza multinivel, donde “un único diseño de unidad didáctica o lección debe servir para enseñar a todo el alumnado del aula” (Transformar la Escuela. Reflexiones y Acciones para Replantear la Educación, 2018).

El uso de este tipo de enseñanza no tenía que ver con la simplificación de los temas, así que me retaba a diseñar tareas para todo el grupo, basadas en las necesidades de los estudiantes, que como mencioné tenían distintos niveles. Debía ser consciente de tres aspectos

fundamentales: “todos los estudiantes pueden desarrollar conocimientos, comprensión y habilidades; todos los estudiantes necesitan ser desafiados en su pensamiento para poder aprender; y finalmente todos los alumnos en el aula deben estar motivados para aprender.” (García, 2020).

Así que el diseño de mi estrategia de trabajo basada en la enseñanza multinivel, la cual detallaré en el capítulo tres, tenía que retar a todos los estudiantes, de tal manera que sintieran que había un avance significativo en su aprendizaje. Anteriormente yo tenía miedo de juntar alumnos de distintos niveles, no obstante, me llevé una sorpresa al ver que alumnos de nivel avanzado guiaban con paciencia y gusto a los de nivel básico, quienes tenían una gran disposición para aprender de sus compañeros, además de sentirse acompañados.

Con el fin de conocer de viva voz lo que los estudiantes pensaban sobre la materia de francés, el saber qué utilidad le veían en su vida y cómo consideraban su actitud ante el aprendizaje de dicho idioma, decidí aplicarles encuestas que dieran respuesta a lo cuestionado. Ver anexos, figura 2.

Al darme cuenta de todas estas problemáticas, quería como docente que mis alumnos pudieran reconocer sus avances, que durante sus estudios de preparatoria consolidaran sus conocimientos básicos y construyeran nuevos, que logaran un aprendizaje significativo. Como bien menciona el filósofo Delval (1990) pudieran encontrar un placer en el aprendizaje del francés y una razón académica o personal.

Por ello uno de mis objetivos era que la materia de francés dejara de concebirse como aquella en la que sólo se aprendían reglas gramaticales, que se cambiara la idea que se tenía de generación en generación al pasar a preparatoria, donde se decía que los temas eran repetitivos y no había avance en el nivel del idioma.

Para mí era importante que los alumnos se sumergieran en las culturas francófonas, que ampliaran su visión del mundo y que se sensibilizaran con otras tradiciones culturales. Que el aprendizaje del francés fuera el medio para ayudarlos a ser líderes analíticos, reflexivos, creativos y propositivos, y claro está que tuvieran un avance en el aprendizaje de la lengua francesa.

Es verdad que el avance del aprendizaje de un idioma extranjero se ve reflejado en las competencias lingüísticas, sin embargo, mi llegada al Colegio Plenus traería una meta mayor, no sólo me centraría en el desarrollo de dichas competencias, sino buscaría contribuir al desarrollo integral de mis alumnos, trabajando los cuatro pilares de la educación de los cual habla el gran filósofo Delors (1994): *aprender a conocer, aprender a hacer, aprender a vivir juntos, aprender a ser.*

A continuación, explicaré en qué consiste cada uno de ellos. El pilar de *aprender a conocer* se refiere al conocimiento del mundo que nos rodea mediante la adquisición de medios de comprensión; desarrollando así la atención, la memoria y el pensamiento. En cuanto a *aprender a hacer* tiene que ver con el aprendizaje de técnicas para influir en el entorno, por ejemplo, el saber solucionar conflictos o asumir riesgos. Uno más es el de *aprender a vivir juntos* que significa el participar y cooperar con los demás, fomentando la empatía y el respeto, erradicando prejuicios. Y finalmente, el de *aprender a ser* implica las tres anteriores, significa el desarrollo de la propia personalidad.

Tomando en cuenta dichos pilares, deseaba que los alumnos conocieran y aprendieran a respetar diversas culturas francófonas, pues la gran mayoría solo asociaba al francés con Canadá y Francia. Quería mostrarles que existen muchos países que tienen el francés como su primera lengua, que está presente en todos los continentes. Esta francofonía se ve reflejada “en la vida de destacados personajes de la historia, la literatura y la cultura de México como Alfonso Reyes, Octavio Paz y Carlos Fuentes, entre otros.” (Bossière, citada en la Secretaría de Cultura, 2015).

Al mismo tiempo, era importante para mí que aprendieran a trabajar en equipo con el fin de solucionar problemas y dar propuestas creativas que denotaran una reflexión, que les ayudara a desarrollar un sentido de pertenencia en este mundo, teniendo claro su papel y fijándose metas.

Entonces para lograrlo comencé un plan de intervención pedagógica que contemplara cada uno de los puntos mencionados con el fin de impactar no sólo en mi materia, sino en su formación integral, relacionando temas que estudian en otras asignaturas y trabajar así proyectos transversales que no sólo consideraran lo conceptual sino también lo actitudinal y procedimental. “Dicho enfoque favorece la realización de una planificación sistémica y una

estructuración curricular que permitirá la integración de problemáticas emergentes que atraviesan horizontal y verticalmente todas las áreas y disciplinas (Secretaría de Educación Pública Dirección General Del Bachillerato, 2022).

El estudio de la LEF me permitió analizar este fragmento desde otra perspectiva, enriqueciendo mi reflexión con aprendizajes que obtuve de las materias cursadas en la carrera. Pude hacer una evaluación sobre mi actuar docente, el papel de los alumnos en las actividades realizadas, así examinar el contenido de los proyectos que desarrollaron los alumnos durante sus estudios de preparatoria.

1.4 Institución laboral: origen, modelo educativo y eventos destacados

El fragmento de experiencia profesional que recupero se ubica en el Colegio Plenus, institución en la que actualmente sigo laborando. El nombre de esta escuela viene del vocablo latino *Plenus que* significa íntegro, completo. Los fundadores la llamaron así creyendo que una vida plena y exitosa es consecuencia de una infancia feliz que se puede lograr por medio de una formación de seres que sean nobles, propositivos y líderes.

Plenus es una institución privada de inspiración católica que se ubica en el municipio de Corregidora, en el estado de Querétaro. Su oferta educativa es amplia, abarca desde maternal hasta preparatoria y en cada uno de los niveles se tiene la opción de realizar actividades extracurriculares que contemplen la formación integral de los alumnos.

Este Colegio fue fundado bajo un modelo educativo que pone en relieve un liderazgo integral que contempla una formación humana, académica, artística y deportiva. Para la escuela el desarrollo en dichas áreas es fundamental desde maternal hasta preparatoria, por lo que estas se contemplan en la planeación de cada uno de los eventos realizados con los alumnos.

Se trabaja mediante un enfoque humanista y constructivista, centrado en el alumno, el cual permite que construya su propio aprendizaje, trabajando a partir de retos e intereses para que desarrollen un pensamiento crítico, reflexivo y creativo. Con estas oportunidades se conocen como individuos e integran valores a su vida para ser mejores personas.

Específicamente en el nivel medio superior se busca que los alumnos se conviertan en líderes seguros y felices, con visión global y capacidad de emprender nuevas ideas basadas en valores. Líderes nobles, apasionados por aprender, comprometidos con ellos mismos, su familia y el mundo.

Uno de los proyectos realizados en preparatoria que representa un reto para los alumnos es la *feria del emprendimiento*. Esta se enfoca en el liderazgo y busca que los alumnos desarrollen habilidades relacionadas a la organización, investigación, reflexión, el saber trabajar en equipo y la resolución de problemas, etc. Los estudiantes de preparatoria tienen la oportunidad de exponer y vender un producto creado por ellos y los alumnos de otras secciones, los administrativos y los padres de familia pueden visitar los stands y adquirir los productos si así lo desean. Ver anexos, figura 3.

Otro de los proyectos de gran relevancia es el *World Food Fest*. Ver anexos, figura 4. Se forman diversos equipos y cada uno lidera la presentación de un país francófono o anglófono. Meses antes del evento trabajan el proyecto, investigan sobre la cultura, historia y gastronomía de ese país, y entonces el día de la presentación muestran lo aprendido, dando degustaciones de un platillo y /o bebida típica del país seleccionado.

El *World Food Fest* les permite a los alumnos que sean curiosos, que desarrollen la habilidad de investigar, además que aprenden a saber escuchar las ideas de otros, a respetarlas y solucionar conflictos entre ellos. Rescata el valor del respeto y la empatía por otras culturas.

Es un proyecto integrador en el que se ven involucradas materias como: francés, inglés y global skills. La participación en francés es una excelente oportunidad de que los padres de familia vean el avance de sus hijos en dicho idioma, además de que contribuye a ampliar el conocimiento sobre los países francófonos.

El que los alumnos se preparen para este tipo de eventos les permite tener una “mayor capacidad y habilidad para la resolución de problemas comparados con los monolingües o bilingües, debido a que mejoran las interconexiones hemisféricas agilizando las funciones ejecutivas y analíticas del pensamiento, esto les permite concentrarse y memorizar mejor... y como dijo Federico Fellini “un idioma diferente es una visión diferente de la vida” (Villegas y Carillo, 2023).

1.5 Alumno y enseñanza trilingüe

La población estudiantil del Colegio Plenus pertenece a un nivel socioeconómico alto y medio alto, lo cual les da la oportunidad de participar en eventos escolares en otros países, además de que tienen la posibilidad de trabajar en clase con sus dispositivos electrónicos para la realización de proyectos que contemplan el uso de las nuevas tecnologías.

Asimismo, este estatus económico les permite realizar viajes al extranjero con su familia y en ocasiones poner en práctica el idioma francés en caso de que visiten un país francófono Francia, Canadá, Bélgica, Suiza, Haití, etc. A su regreso de estos viajes, los alumnos comparten algunas experiencias vividas allá, lo que motiva a los demás estudiantes a mejorar su nivel.

El Colegio Plenus contempla la enseñanza de dos idiomas extranjeros: el francés e inglés. Los alumnos desde pequeños inician con el aprendizaje del inglés, dándole un gran peso en las materias impartidas en dicho idioma, tales como *science* y *world history*.

Desde sexto de primaria hasta preparatoria los alumnos son colocados en distintos niveles según el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER)*. “Este proporciona una base común para la elaboración de programas de lenguas y describe de forma integradora, lo que tienen que aprender a hacer los estudiantes de lenguas con el fin de utilizar una lengua para comunicarse, así como los conocimientos y destrezas que tienen que desarrollar para poder actuar de manera eficaz.” Instituto Cervantes (2022).

El segundo idioma que estudian es el francés, cuyo estudio inicia en sexto de primaria hasta preparatoria. Comienzan con una hora a la semana en sexto de primaria y luego en secundaria y preparatoria aumenta a dos horas.

En los inicios de estudio de dicho idioma no llevan un libro ni un cuadernillo, sino que trabajan mediante proyectos sencillos, los cuales diseñé con el propósito de despertar un interés por el idioma mediante el conocimiento de temas culturales y vocabulario básico. Más

tarde, en secundaria, se lleva un libro llamado *J'aime 1, J'aime 1 y J'aime 3*, pertenecientes a la editorial CLÉ International y que está dirigido a adolescentes que “promueve un enfoque interdisciplinario e intercultural, presta especial atención a la diversidad y la inclusión, e invita a la reflexión y al debate conjunto sobre temas de actualidad como el medio ambiente y el desarrollo sostenible.” (Porrúa, 2019).

Al igual que en sexto de primaria, en preparatoria los alumnos no utilizan un libro de texto, sino que durante los tres años trabajan proyectos basados en aprendizajes que contemplan los niveles y competencias que se mencionan en el MCER. Con esta metodología los alumnos juegan un rol activo y mi papel como docente se vuelve una guía que los acompaña en la construcción de sus conocimientos.

Los temas abordados permiten trabajar actividades que contemplan situaciones de la vida real, es decir, contextos en los que los alumnos se desenvuelven. Algunos de los valores que se rescatan en la elaboración de estos son: la responsabilidad, la confianza, la empatía, la tolerancia a las ideas de los demás, la comunicación, la armonía y la honestidad.

A pesar de que no existe un nivel homogéneo del idioma dentro del aula, esto no es una barrera para llevarlos a cabo, al contrario, les permite fortalecer valores como el respeto, la empatía, la paciencia, la responsabilidad, la honestidad, la tolerancia, etc. En resumen, el diseño de cada proyecto permite que todos los alumnos participen sin importar su nivel y pone en relieve la importancia de temas culturales y actividades que rescatan el compromiso del trabajo cooperativo, la reflexión, la creatividad, la investigación y valores ya mencionados. Ver anexos, figura 5.

1.6 La oferta educativa en preparatoria

En cuanto a nivel preparatoria se quiere lograr una formación integral que contemple el aspecto humano, académico, artístico y deportivo. El Colegio Plenus cuenta con convenios con universidades de alto prestigio en México, tales como la Anáhuac, la IBERO, la UDLAP, la UAQ, el ITQ, entre otras. Las becas que se pueden otorgar no sólo son de tipo académico, sino también deportivas, estas últimas se ofertan debido a que la escuela cuenta con

deportistas de alto rendimiento que han tenido la oportunidad de participar en competencias nacionales e internacionales.

Con las materias de inglés y francés se busca que los alumnos se certifiquen en dichos idiomas con el fin de que puedan realizar estudios tanto en México como el extranjero, además de enriquecer su currículum para el futuro, ya que en este mundo globalizado en el que vivimos el aprendizaje de idiomas extranjeros ya es en general un requisito, sobre todo el inglés.

Una vez al año se propone una lista de estudiantes para presentar los exámenes International English Language Testing System (IELTS), Test of English as a Foreign Language (TOEFL) en cuanto a inglés; y de francés el *Diplôme d'études de langue française*, mejor conocido como DELF, el cual tiene un reconocimiento internacional y una validez indefinida. La selección se hace mediante un filtro en el que sobresalen aspectos como: la excelencia académica en dichos idiomas, el gusto, la habilidad y el compromiso que el alumno adquiere con la materia de forma voluntaria.

Existen varios niveles en el examen DELF de francés y los más presentados por los alumnos son el A1 y A2. En el A1, según el MCER “se valorizan las primeras adquisiciones, se trata del nivel más elemental de utilización de la lengua... El alumno es capaz de llevar a cabo interacciones simples, como hablar de sí mismo y su universo inmediato”; mientras que el A2, “es un usuario elemental considerado como actor social. El candidato es capaz de interactuar de manera simple en la vida cotidiana” (Alianza Francesa de México, 2023).

En referencia a su aprendizaje, el alumno sabe gestionarlo, se interesa por el conocimiento de forma activa y se cuestiona constantemente, razón por la cual desarrolla un pensamiento crítico, creativo y positivo. Además, ejerce un liderazgo positivo, empático y responsable social.

Finalmente, en cuanto al perfil de egreso el alumno de preparatoria contempla valores que lo hacen respetarse a sí mismo como individuo y también al que lo rodea, mediante el establecimiento de ideas claras con las que sabe convencer y motivar a las personas. Se reconoce por su capacidad de liderazgo, su calidad humana, su nobleza, su preparación, su trabajo colaborativo que le ayuda a desarrollarse de forma plena en su formación

universitaria. Como se puede apreciar la formación del alumno contempla varias esferas de formación y no sólo la académica, lo que contribuye a su formación integral. Y claro está, es capaz de comunicarse en dos lenguas distintas a la materna.

CAPÍTULO 2

2.1 El impacto del aprendizaje de una lengua extranjera

Vivimos dentro de una sociedad en la que creamos lazos con los individuos que nos rodean, e incluso en la actualidad, gracias a los avances tecnológicos podemos tener vínculos con personas de otras partes del mundo. Es por eso que, como docente de francés, educo bajo una perspectiva donde se rompa la idea del individualismo y se fortalezcan lazos de comunicación y respeto con los demás.

Este vínculo de relación con aquellos que viven en otras partes del mundo ha tenido un auge debido al interés que se tiene por el estudio de una lengua extranjera (*LE*), es decir, no es una lengua propia del país donde se estudia o se aprende, no es oficial. (Giancarlo, 2012).

Cada vez son más las personas que hablan uno o más idiomas además de su lengua materna, y tan relevante ha sido el aprender una lengua extranjera que el célebre emperador romano Carlo Magno decía que *tener otro idioma es poseer una segunda alma*; lo que permite la conexión no solo con nuestra propia cultura, sino también con la de la lengua aprendida y así poder apreciar la diversidad cultural.

Para el pensador austriaco Illich (citado en Bowen y Hobson, 2004) la educación es infinita, y en este caso, yo como docente de francés apuesto por una educación intercultural “que se fundamenta en el reconocimiento de la diversidad de culturas, de cosmovisiones, de interpretaciones de la realidad...”, por lo que el aprendizaje de un idioma extranjero va más allá de los conocimientos aprendidos en la escuela, más bien es sólo una semilla sembrada en el alumno que irá germinando, creciendo y dando frutos a lo largo de su vida.

Anteriormente el aprendizaje de un idioma extranjero, situado en el terreno educativo, se veía sobre todo como una ventaja laboral, sin embargo, esta idea se ha extendido con el paso del tiempo y ahora también se habla de los beneficios que tiene en el desarrollo integral del alumno. La contribución en dicho desarrollo se liga al acceso de conocimiento de nuevas culturas, lo que vuelve al alumno crítico de su propia identidad y tiene un impacto en su

sentido de pertenencia. Así, el aprendizaje de una lengua extranjera se convierte en un medio para formar ciudadanos educados en valores que respeten las diversidades culturales y que “aprendan a vivir, compartir, comulgar también como humanos del Planeta Tierra”. (Morin, 1999).

Otro de los beneficios del aprendizaje de una *LE* radica en que aporta al alumno una sensación de logro y de confianza, además de permitirle poder comunicarse en los viajes al extranjero; lo que da paso al conocimiento de una nueva cultura que trae consigo el ampliar su visión del mundo.

2.2 La enseñanza del francés en México y sus beneficios

El inglés es uno de los idiomas más estudiado, pero otros más han ido tomando importancia en terreno en el aprendizaje de lenguas extranjeras, y este es el caso del francés. Se dice que en el año 2050 dicho idioma podría ser uno de los más hablados en el mundo y convertirse así en una de las tres lenguas más habladas a nivel mundial.

Además, según la Oficina Francesa de la Inmigración y de la Integración (OFII), el francés es la segunda lengua más aprendida en el mundo, es una de las más usadas en el dominio de los medios y de los negocios. (CNEWS, 2022). Asimismo, es uno de los idiomas oficiales de distintos organismos internacionales como las Naciones Unidas, la Cruz Roja, la UNESCO, entre muchas más (Gurrola, A, Monreal, L. y Cuevas, K., 2024).

En el sector público la importancia que los alumnos aprendan una *LE* se hace notar en la impartición de la materia de inglés, la cual es de carácter obligatorio y se ofrece desde nivel básico hasta superior. Según la Secretaría de Educación Pública (SEP), esta materia contribuye a que los alumnos tengan una visión más amplia de las diversidades lingüísticas y culturales, así como también aprender a respetar otras culturas, (SEP, 2011).

Un idioma que ha tomado fuerza en la educación en México es el francés, pues hoy en día existen muchas escuelas privadas que lo contemplan en su plan de estudios, tal es el caso del Colegio Plenus, escuela donde se desarrolló el fragmento de experiencia docente del que se habló en el primer capítulo. Para esta institución, el aprendizaje de esta lengua no es curricular, pero sí una materia obligatoria a la que se le da la misma importancia que a las

demás, puesto que se busca que los alumnos conozcan otras culturas de otras partes del mundo y que estos conocimientos los ayuden a ser críticos y analíticos, además de ejercer un liderazgo empático y de responsabilidad social.

Mis planeaciones de clase las elaboro tomando en cuenta el perfil al que se aspira que tengan los alumnos del Colegio Plenus y cuido que no se centren en el método de gramática-traducción², el cual imperó por muchos años en la enseñanza de los idiomas, siendo uno de sus objetivos la memorización de palabras y expresiones, el uso de la lengua materna del estudiante, la traducción de lecturas y ejercicios, por mencionar algunos ejemplos.

Trato de enseñar esta bella lengua mediante la cultura, evitando enfocarme en la francesa, que es una de las más conocida en México, sino que abarco diversos países francófonos tales como Canadá, Bélgica, Suiza, Costa de Marfil, Madagascar, Camerún, Haití, Luxemburgo, Mónaco, Guinea, Senegal, entre otros.

Esto me permite a mí también ir conociendo nuevas culturas junto con ellos, pues recordemos que tanto el docente como el alumno aprenden uno del otro, razón por la cual se rompe la jerarquía que había antes entre los dos. En pocas palabras, este tipo de enseñanza que busco se enmarca en el concepto de la francofonía que permite “fomentar la lengua francesa y la diversidad cultural” (Organisation International de la Francophonie, s.f).

Aunque en la educación pública la enseñanza del francés no es una materia curricular ni se oferta en todas las escuelas, lo cierto es que ha empezado a tomar importancia, pues fue en el año 2019 que la SEP y el Ministerio para Europa y Asuntos Exteriores de Francia, firmaron un acuerdo para poner en marcha un programa piloto de la enseñanza del idioma francés en 34 escuelas secundarias públicas del país. (SEP, 2019).

Además del ámbito académico, el francés resalta su importancia en la diplomacia, la política, y cooperación internacional, sin olvidar la literatura. En este último punto destacan grandes escritores como Víctor Hugo, con su famosa obra de los Miserables; Antoine de Saint-Exupéry, destacado por el libro de el Principito; Jules Verne con la Vuelta al Mundo *en 80 días* y Gustave Flaubert con su novela *Madame Bovary*, por mencionar solo algunos, claro está, sin olvidar a los grandes pintores, cantantes, poetas, etc.

² El aprendizaje de la gramática es deductivo, es decir, se presenta una regla, que se explica y memoriza y luego se practica en ejercicios de traducción. La oración es la unidad básica de la enseñanza y de la práctica lingüística. La lengua de enseñanza es la primera lengua del aprendiente. Instituto Cervantes (2023). Método gramática-traducción. España.

No hay que olvidar que la gastronomía también es un tema a través del cual los alumnos conocen nuevas culturas, ya que representa “un símbolo territorial, una muestra tanto de la cultura de la que nos define como seres humanos con arraigo a un determinado lugar... es parte del patrimonio de las sociedades, un trazo de su identidad que se refleja a través del cultivo, los productos y platos típicos, o las formas de servir y consumir...” (Francesc Fusté-Forné, 2016).

No cabe duda que la presencia del francés y el interés por esta lengua ha ido incrementando en nuestro país, y tal es así que en el mes de marzo se promueven en algunos estados actividades culturales por parte de la Secretaría de Relaciones Exteriores para celebrar el mes de la francofonía; tales como “ciclos de cine, conferencias, exposiciones, degustaciones gastronómicas, muestras literarias, teatro, danza, poesía...” (Secretaría de Relaciones Exteriores, 2017).

2.3 Identificación de la problemática vivida

Como lo abordé en el capítulo I, para el Colegio Plenus la oferta del francés es vista como una oportunidad que tiene los alumnos para que a través de esta *LE* conozcan nuevas culturas y sean empáticos con otras costumbres y tradiciones distintas a las de ellos.

Como docente de francés me identifico conforme a dicha visión y preparo mis clases bajo esa misma línea. Es conveniente recalcar que no es una tarea fácil, pues requiere de compromiso, inversión de tiempo en las planificaciones, organización, creatividad, uso de recursos tecnológicos con responsabilidad, entre muchas otras cosas.

El reto se encuentra en hacerlo tangible, en llevarlo a cabo en el día a día en las clases, y desafortunadamente, como lo señalé en el capítulo anterior, en este colegio los alumnos de preparatoria tenían un rechazo por el idioma francés y estaban desmotivados.

Fue en agosto de 2019 que comencé a laborar en el Colegio Plenus y fue desde las primeras clases con los alumnos de preparatoria que mostraban una actitud negativa ante el francés, lo que no contribuía a generar un ambiente favorable en clase. Se notaba un rechazo en general hacía el idioma.

Esta situación me hacía sentir desanimada, pues por más que me esforzaba en mis clases y preparaba diverso material didáctico para realizar actividades novedosas, creativas y de

reflexión, los alumnos mostraban una apatía y desinterés, e incluso algunos llegaron a tener un comportamiento inadecuado en clase.

Después de algunos meses de haber iniciado el ciclo escolar, el ambiente en clase fue más difícil debido a que inició la pandemia del COVID 19, razón por la cual impartí las clases en línea. Cada clase con estos alumnos era un desafío para mí, así que comencé a reflexionar sobre esta situación y escribí un diario del profesor, definido como “un instrumento básico para la investigación en el aula... una herramienta para la reflexión significativa y vivencial de los enseñantes”. (Porlán, 1897).

El diario me permitió recolectar información sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje del francés, identificar el clima del aula, las actitudes de los alumnos, describir algunos acontecimientos significativos que sucedían durante la clase y sobre todo reflexionar sobre mi actuar docente.

Esta experiencia duró de agosto a diciembre de 2019 y durante esta etapa realicé también encuestas a los alumnos para conocer su sentir en relación al aprendizaje del francés. También la coordinación de idiomas me proporcionó información sobre las opiniones de los padres de familia y me compartió lo que los alumnos expresaban en relación a dicho idioma.

Con todo lo anterior, pude darme cuenta de en general los alumnos de preparatoria se sentían frustrados y desmotivados, y que el uso del método FLE llamado *Soda* no estaba contribuyendo a su motivación por el aprendizaje debido a que contenía básicamente los temas ya vistos durante sus estudios desde sexto de primaria y secundaria, es decir, eran repetitivos.

Tenían una percepción de no avanzar en el nivel del idioma, aunado a que el uso del libro causaba en ellos aburrimiento y desinterés. En realidad, eran pocos los estudiantes que mostraban una disposición para el estudio del francés.

Y aunque el método *Soda* estaba dirigido a adolescentes, la problemática radicaba en el contenido, ya que los alumnos comenzaban con el nivel básico A1. Cabe considerar que otro punto era que no todos los estudiantes que concluían la secundaria Plenus continuaban sus estudios de preparatoria en dicha escuela, de modo que los grupos se conformaban con alumnos de nuevo ingreso, quienes en su mayoría no tenían un conocimiento del francés.

Esta situación complicaba aún más el sentir de desmotivación de los alumnos que ya habían cursado la materia de francés en sexto y secundaria, pues tenían que retomar temas básicos como la presentación personal, los números, el abecedario, etc; por lo tanto, no avanzaban a un nivel superior. Para ellos la materia no tenía importancia en su vida personal y académica, puesto que la encontraban monótona.

En el semestre en el que se desarrolló este fragmento de recuperación estaba a cargo de enseñar el francés desde sexto de primaria hasta preparatoria. Fue un momento complicado, ya que en ése entonces era la única docente de francés y tenía a mi cargo 11 grupos en total, además que era la primera vez que me enfrentaba a la enseñanza de distintos niveles.

Afortunadamente los grupos no eran mayores a 20 alumnos, lo que me permitía tener una cercanía con ellos. Sin embargo, a pesar de que contaba con un propio salón de clases, el cual decoraba con una temáticas distintas y ambientaba con mucha dedicación y pasión, los alumnos de preparatoria tenían un desánimo por el estudio del francés. Ver anexos, figura 6.

Como se puede observar en dicho anexo era un salón amplio, iluminado, e incluso cada mes los alumnos decoraban con frases e imágenes las ventanas usando plumones especiales. Aún con todo esto, el problema seguía radicando en el contenido y forma de enseñanza que se usaba, no estaban claros los objetivos de cada nivel, por lo que no aportaba mucho en el entusiasmo por aprender el idioma, y yo como docente me sentía frustrada y estresada.

Para lograr un cambio opté por incluir en mis planeaciones ejercicios que sensibilizaran a los alumnos, que los introdujeran a culturas francófonas y poco a poco se fue viendo un cambio, aunque no fue fácil el proceso.

La infraestructura del Colegio Plenus permitió que pudieran realizar diversas actividades en las áreas verdes y en las canchas, por lo que llevarlas al exterior los hizo sentir en un ambiente distinto y salir de la rutina. Para las que se desarrollaron en el aula usé herramientas tecnológicas, siendo así el proyector, la computadora y acceso a internet lo principal.

Luego entonces una vez identificada la problemática llevé a cabo una estrategia de intervención aplicada a nivel preparatoria, la cual explicaré aquí de forma general, ya que en el capítulo 3 la detallaré. La estrategia de intervención será entendida aquí como aquella que tiene como objetivo la mejora del aprendizaje del alumno, llevada a cabo como una actividad conjunta del docente y los alumnos (Díaz, 2006).

Creé un manual que consideraba el conocimiento de diversas culturas francófonas, temas y problemáticas ligadas a la etapa de los jóvenes, con contenido relacionado a las vivencias que pueden pasar en un viaje al extranjero.

Las actividades estuvieron situadas en contextos reales, ligadas a la vida de los alumnos.³Estas implicaban un reto, puesto que los estudiantes tenían que investigar y reflexionar sobre diversos temas, ser propositivos y creativos al momento de presentar sus proyectos.

Con la estrategia de intervención buscaba lograr un aprendizaje significativo del francés tomando en cuenta “la estructuración cognitiva del educando, los esquemas que ya posee, que le servirán de base y sustento para el nuevo conocimiento” (Viera, 2003). Asimismo, con ella buscaba contemplar mi rol de docente como una guía y mediadora en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Estaba esperanzada a que diera frutos y me sentía tranquila al saber que la había diseñado teniendo un fundamento pedagógico, no estaba basada en el *yo creo que*, es decir, desde una perspectiva subjetiva, sino que antes había hecho todo un proceso de investigación, por lo que mi rol se volvió el de una docente investigadora.

Esta estrategia de intervención la pude realizar debido al apoyo que recibí de mi coordinadora de idiomas. Ella creía firmemente que la enseñanza de una *LE* no se basa solamente en la memorización de reglas gramaticales, sino es a través de una educación en la que se descubran nuevas culturas y se traten temas de la vida cotidiana. Me dio total autonomía para llevarla a cabo, siempre respetando así la filosofía de la escuela y la basé en los valores que la escuela fomenta.

Recapitulando, esta estrategia de intervención permitió que los alumnos empezaran a cambiar su percepción sobre el francés, que pudiera ver su avance en la lengua y que no se

³ desde una visión situada, se aboga por una enseñanza centrada en prácticas educativas auténticas, las cuales requieren ser coherentes, significativas y propositivas; en otras palabras: “simplemente definidas como las prácticas ordinarias de la cultura” (Brown, Collins y Duguid, 1989).

sintieran estancados en el idioma. Además, fomentó en ellos autonomía, autorregulación y valores como la empatía, la escucha al otro y el respeto, ya que se trabaja en equipo.

2.3.1 Clases multinivel

Como lo referí anteriormente, los grupos de preparatoria tenían un máximo de 20 alumnos y los salones eran mixtos, es decir, había tanto hombres como mujeres. Estaban conformados por alumnos que habían cursado sexto de primaria y secundaria en el Colegio Plenus, quienes ya tenían bases del idioma francés, así como por estudiantes de nuevo ingreso que en su gran mayoría nunca habían llevado clases de dicho idioma; o bien por aquellos que tenían un nivel intermedio. Por consiguiente, la combinación de niveles complicaba la enseñanza.

Este tipo de grupos dio paso a la formación de clases multiniveles, ya “que desde que dos estudiantes no cuentan con el mismo conocimiento, velocidad, habilidad y motivación para aprender una lengua extranjera, resulta irreal pensar en una homogeneidad de la clase, esta es una de las características principales de los grupos multinivel” (Copur (2005) y Baurain (2010), citados en Durán, C., Vázquez, V., Martínez, N., 2014). Así el desarrollo de las planeaciones incluye a todos los alumnos tomando en cuenta que existen diversos niveles y ritmos de aprendizaje.

Dada la heterogeneidad en el conocimiento, opté por una enseñanza multinivel (EM) con la que se usa un único diseño de unidad didáctica para enseñar a todo el alumnado del aula, guiada por tres principios: personalización, flexibilidad e inclusión. Se contemplan secuencias pedagógicas que motiven a los estudiantes y que todos puedan ver y sentir que progresan (Taiba, 2021).

El enfrentarme ante la situación de que los grupos de francés en el Colegio Plenus estarían conformados de forma heterogénea, era una realidad que como docente no podía cambiar, puesto que la escuela no tenía contemplado a corto plazo el dividir a los alumnos por niveles, a diferencia de como se hace en inglés. Entonces, recordé que como docente debemos ser conscientes de nuestra realidad y saber hasta dónde podemos intervenir; de ahí la importancia de estar atentos, de observar nuestra práctica, nuestros grupos y el ambiente en el salón y proponer estrategias dentro de nuestros alcances.

Sin duda este tipo de enseñanza me permitió liberarme del estrés que sentía con clases y al mismo tiempo a los alumnos les ayudó a ver un avance en su proceso de aprendizaje y

aprender nuevos temas que implicaban el conocimiento de diversos campos de léxicos no trabajados en primaria y secundaria.

Un punto más que rescaté con la enseñanza multinivel fue el trabajo en equipo que se pudo llevar a cabo sin importar el conocimiento del idioma, pues como bien menciona Durán Montenegro, Vázquez Morales, y Martínez Gaudiano (2014), citados en Ministerio de Educación y Formación Profesional, a través del Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y de Formación del Profesorado (s.f) “los estudiantes son capaces de aprender a su propio ritmo, aprenden a ser independientes, desarrollan fuertes relaciones con sus pares, se convierten en compañeros del aprendizaje”.

Este tipo de enseñanza me ayudó a reducir mi estrés y angustia, ya que anteriormente el tiempo que dedicaba al hacer diversas planeaciones para un mismo grupo, era demasiado. Terminaba abrumada, y al momento de dar las clases no se cumplían los objetivos que tenía establecidos, ya que en ocasiones no me alcanzaba el tiempo para explicar todo, resolver dudas y revisar sus productos de trabajo. Por consiguiente, me sentía desmotivada, lo que claro está, no ayudaba a que mis alumnos estuvieran motivados.

El aprender a llevar a cabo este tipo de enseñanza me implicó un reto, tuve que investigar más sobre ella y conocer los elementos esenciales. Algunos de ellos son los que menciona Collicott, en su artículo traducido por González del Yerro (2017): la consideración de los estilos de aprendizaje al momento de presentar el tema, el involucramiento de todos los estudiantes, el tomar consciencia que habrá ajustes en los resultados para algunos alumnos, la elección de diversas herramientas y la evaluación basada en las diferencias individuales.

Este último criterio fue clave en mi evaluación, pues aunque el producto de trabajo había sido realizado en equipo, me vi en la necesidad de contemplar mi rúbrica de evaluación pensado en el trabajo individual y en equipo, en sus habilidades, en sus esfuerzos; así como en aspectos más técnicos como el formato de entrega, etc. Este tema de la evaluación la detallaré más adelante.

En resumen, este tipo de enseñanza fue de gran ayuda para solucionar parte de mi problemática identificada. La elaboración de hacer una sola planeación para todo el grupo me ayudó a liberar un poco el estrés y angustia que sentía. Así, en conjunto con otros elementos fui poco a poco teniendo más armas para poder modificar la situación que estaba viviendo y así contribuir a un aprendizaje significativo del aprendizaje.

2.3.2 La importancia del aprendizaje significativo

Si nos remontamos al pasado y hablamos de la relación docente-estudiante vista desde la perspectiva del método de gramática-traducción, ambos actores se relacionan mediante una jerarquía en donde el docente es la autoridad y se tiene la idea que él es el único que posee el conocimiento. Específicamente en la enseñanza de una segunda lengua y conforme a esta visión, las clases se centran en un análisis detallado de reglas gramaticales para luego aplicar los conocimientos adquiridos a la traducción de oraciones y textos. Por lo tanto, el aprendizaje de la gramática se da mediante la presentación de reglas que conllevan a la memorización y luego a una práctica de ejercicios de traducción (Instituto Cervantes, 2023).

Anteriormente, en el Colegio Plenus las clases de francés solían enfocarse bajo dicho método, por lo que los alumnos desarrollaban sobre todo la comprensión escrita y memorizaban vocabulario, dándole poca importancia al desarrollo de la expresión oral.

En atención a la problemática ya descrita, la estrategia de intervención que diseñé contempló actividades que promovieran un aprendizaje significativo, puesto que este tipo de aprendizaje es más “efectivo y duradero que el aprendizaje memorístico, ya que el estudiante es capaz de aplicar lo aprendido en situaciones nuevas y diferentes. Además, al establecer una conexión personal con el material, el estudiante está más motivado y comprometido con el aprendizaje” (Universidad Cesuma, s.f).

Por consiguiente, el aprendizaje que el alumno construyera dejaría de ser sólo una asimilación pasiva y receptiva de información literal, reducida a asociaciones memorísticas, al contrario, encontraría sentido a lo estudiado al contemplar contextos del mundo real (Barriga y Hernández, 2002).

Con la estrategia propuesta, no sólo los alumnos aprendieron, sino también yo como docente, pues esa relación de jerarquía donde el maestro era el único transmisor de conocimientos y la autoridad absoluta quedó fuera de esta estrategia. Las actividades diseñadas permitieron conocer a los alumnos una nueva forma de ver al mundo, de ser reflexivos, creativos y enfrentarse así a problemas de la vida real, tomando decisiones y logrando así un aprendizaje significativo del francés.

Cada proyecto contempló actividades iniciales que tomaron en cuenta el conocimiento nuevo y el previo con el fin de lograr un aprendizaje significativo, el cual es no arbitrario, es decir, existe un conocimiento previo que permite relacionar lo que se aprende con las experiencias pasadas. Entonces, lo que se aprende debe tener sentido para uno mismo, una relación con algo que se haya hecho o necesitado anteriormente. Así lo aprendido se aplica en la vida real, teniendo como uno de los mayores beneficios desarrollar las habilidades relacionadas con el aprendizaje significativo. (Ausubel, 1983).

Uno de los elementos claves del aprendizaje significativo es la motivación, por lo cual diseñé actividades tomando en cuenta las edades y el contexto social de los alumnos con el fin de considerar sus necesidades y gustos. El mayor reto para mí era que ellos se sintieran motivados por el aprendizaje del francés, que le dieran un valor a esos aprendizajes del francés aplicados a su vida personal, es decir, que tuvieran una motivación intrínseca. Esta última se define como aquella que “es autoadministrada, y que predispone al individuo a esforzarse por aproximarse a la consecución de una meta” (Uliaque, 2017).

La meta a lograr era que las clases dejaran de ser monótonas y sin sentido para ellos, que vieran un avance en su nivel de francés, y que la existencia de diversos niveles en el grupo no fuera un obstáculo para el aprendizaje, sino que al contrario, que se formaran redes de trabajo en equipo apoyados en valores como la empatía, el respeto, la unión y la responsabilidad.

En resumen, la estrategia fue diseñada tomando en cuenta que siempre estuvieran presentes los siguientes elementos: la motivación, el rescate de los conocimientos previos, el contenido situado a los contextos inmediatos de la vida real, la participación activa del alumno, el desarrollo de la creatividad, la reflexión y la resolución de problemas, por mencionar algunos.

En relación a lo anterior, Ausubel (1983) menciona que un aprendizaje es significativo cuando se relacionan los contenidos de forma “no arbitraria y sustancial” a las ideas previas del alumno y estos interactúan con ellas. Además, debe haber una motivación por parte del alumno para hacer estas conexiones y no memorizar el contenido de forma mecánica y, por último, el material empleado debe ser potencialmente significativo para el alumno. Si alguno de estos tres requisitos no se cumple, será imposible que se produzca un aprendizaje significativo.

2.4 Aprendizajes adquiridos sobre intervención pedagógica para mi actuar docente

Sin duda alguna el ser docente es una labor ardua, que requiere compromiso con nosotros mismos, con los padres de familia y por supuesto con nuestros alumnos, pues gran parte del día pasan su vida en la escuela y es justo ahí donde contribuimos a su desarrollo integral.

A lo largo de mi caminar en la enseñanza he tenido cambios en mi forma de impartir una clase, y justo el fragmento que comparto sobre mi experiencia docente, me permitió crecer tanto personal como profesionalmente. El crear una estrategia de intervención me proporcionó la oportunidad de reafirmar mi rol como docente investigadora, así como el compromiso que tengo con los alumnos respecto a su desarrollo integral.

Cada una de las materias cursadas en la LEF contribuyeron a que analizara y reflexionara sobre mi práctica, mi actuar en el día a día, viendo así la enseñanza como “una actividad investigadora y la investigación como una actividad autorreflexiva realizada por el profesorado con la finalidad de mejorar su práctica” (Latorre, 2007).

Esta estrategia que realicé la vi como una oportunidad para poder intervenir y no como un obstáculo. Me recordó mi firme compromiso, educar en valores, para proponer soluciones creativas y fundamentadas que den respuesta a las problemáticas de nuestra sociedad.

“Educar para comprender las matemáticas o cualquier disciplina es una cosa, educar para la comprensión humana es otra; ahí se encuentra justamente la misión espiritual de la educación: enseñar la comprensión entre las personas como condición y garantía de la solidaridad intelectual y moral de la humanidad” (Morin, 1999).

El uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) en mis clases es clave, ya que los alumnos ahora viven ligados a estas, pues estamos en un mundo cambiante que hace que la sociedad vaya evolucionando y modificando la manera de relacionarnos con el mundo y con los demás.

En mi proceso de intervención la utilización de las TIC la puedo definir como juego de ajedrez, como el jaque mate que completa todo el juego, donde detrás hubo un proceso de reflexión, de análisis y de estrategia. Aprendí a manejarlas de forma responsable y crítica, por lo que antes de usarlas me preguntaba cuál era el mejor momento para emplearlas, qué objetivos de aprendizaje quería alcanzar con ellas, cómo saber si lo había logrado, y de no ser

así qué estrategia implementaría; entre muchos otros cuestionamientos. De no hacerlo así, corría el riesgo de desmotivar a los alumnos e incluso a mí misma.

Como bien menciona Cabrero (2016), se debe ampliar la visión de las experiencias formativas con las que crean conocimiento y adquieren nuevas competencias, no solo como las que se usan para divertirse en clase.

Para finalizar, diré que me enorgullece el haber pasado por esta experiencia y poder compartirla, ya que los alumnos no sólo construyeron conocimientos sobre la lengua francesa, sino que adquirieron saberes que enriquecieron su vida debido a que no se privilegió la memorización, sino que las experiencias en clase se hicieron vivenciales para ellos debido a que se situaban en contexto real.

El ser creativa fue clave en mi intervención, puesto que mi meta era que a su vez mis alumnos tuvieran la oportunidad de desarrollar sus capacidades creativas, como bien dice Piaget, citado en Alsina, Díaz, Giráldez y Ibarretxe (2009) “hay que hacer innovadores, inventores y no conformistas”. No se trata de inventar cosas que parezcan a simple vista interesantes y divertidas para los alumnos, usando las TIC, creyendo que al entrar al mundo en el que viven los alumnos lograremos una motivación.

Innovar parece algo sencillo, sin embargo, su concepción es compleja, pues se asocia con un cambio que no se da al azar, sino que se planea, es decir, es intencional y sistemático, con el fin de lograr objetivos definidos. Berteley, citado en Béjar (2014), menciona que “la innovación educativa conlleva la capacidad de crear y promover nuevas opciones pedagógicas que impacten positivamente en el proceso de aprendizaje de los alumnos”.

Así, la innovación fue parte esencial para diseñar mi estrategia de intervención, pues con ella buscaba un cambio en mi práctica docente, que fuera planeado, intencional y que impactara en el aprendizaje de los alumnos con el fin de que se motivaran y lograran un aprendizaje significativo del francés.

Como lo había mencionado, algo que quería desarrollar en los alumnos era la creatividad mediante la innovación de una nueva forma de trabajo, pero tenía que iniciar por mí misma y la estrategia de intervención me permitió hacerlo. Reconozco que puede innovar gracias al apoyo que el Colegio Plenus me otorgó, pues no había una limitante para mí y confiaron en lo que propuse, claro está, revisando que fuera acorde con la filosofía del Colegio. Fue clave

lo que mencionan Alsina, P., Díaz, M., Giráldez, A. y Ibarretxe, G. (2019), “para poder educar en la creatividad, el profesor debe tener la oportunidad de formarse en creatividad”.

Cierro este capítulo diciendo que tengo firme convicción que la enseñanza de un idioma extranjero debe ser vivencial, es decir, que los alumnos se apropien del idioma y que encuentren una razón de estudiarlo, que les beneficie en su vida diaria y que su aprendizaje contribuya a su desarrollo integral. Que tengan una visión distinta del mundo y sean empáticos con otras culturas, pues como bien dijo el conocido cineasta italiano Federico Fellini: un idioma diferente es una visión diferente de la vida.

CAPÍTULO 3

3.1 Fundamento pedagógico de mi estrategia de intervención pedagógica y tipo de evaluación

En capítulos anteriores abordé la problemática que detecté en mi fragmento de experiencia que recuperé y en este tercero hablaré sobre la estrategia de intervención que diseñé siguiendo el lineamiento de su filosofía del Colegio Plenus. Con ella buscaba mejorar la situación o cambiarla, implicando mi participación como docente guía, dejando así que los alumnos fueran los constructores de su propio aprendizaje y se hicieran responsables de este.

Recordemos que la estrategia de intervención pedagógica se define como “un conjunto de líneas de acción desarrolladas por los interventores para sustentar y solucionar alguna problemática específica del aula... La estrategia de intervención educativa contendrá como estructura mínima: los propósitos generales, las líneas de acción, las metas, los sustentos teóricos, la metodología, las actividades y estrategias, los recursos, así como el plan de evaluación” (Bautista, 2015).

La mía descansó sobre un paradigma constructivista sociocultural, donde el alumno concebido es “un ser social, producto y protagonista de múltiples interacciones sociales en las que se involucra a lo largo de su vida escolar y extraescolar... El profesor debe ser entendido

como un agente cultural que enseña en un contexto de prácticas y medios socioculturalmente determinados, y como un mediador esencial entre el saber sociocultural y los procesos de apropiación de los alumnos” (Hernández, 1998).

En esta visión “se reconoce que ocurre una auténtica construcción conjunta con los otros o, como J. Valsiner (1996) diría: una auténtica construcción mediada culturalmente (Hernández, 2008).” Así, bajo este fundamento pedagógico, yo como docente dejé de fundamentar mis creencias bajo el lema de yo creo que, y sustenté mi estrategia de intervención.

Con ella buscaba que el alumno construyera su propio conocimiento mediante la interacción con los demás, esto sin importar los distintos niveles que había en el salón de clase, que si recordamos anteriormente era un obstáculo para el aprendizaje.

Recordemos que en el capítulo dos hablé sobre la importancia de lograr un aprendizaje significativo, el cual es definido por Ausubel (1983) como aquel que es activo, que lleva una reestructuración activa de las ideas y que se da al presentar un material potencialmente significativo, en otras palabras, que se relacione de forma no arbitraria y que posea un significado lógico.

Como resultado de esto, el alumno construye su propio conocimiento y es visto como un procesador activo de la información, su estructura cognitiva contiene ya ideas de anclaje pertinentes con las que puede relacionar el nuevo material. Así el aprendizaje previo y el nuevo da paso a significados reales o psicológicos.

Para lograr este tipo de aprendizaje la motivación era un elemento clave, es por eso que una de mis metas era que los estudiantes de nuevo ingreso que no contaban con ningún conocimiento se sintieran atraídos por el idioma francés, que tuviera curiosidad por él y que se generara en ellos un interés.

Y respecto a aquellos que ya llevaba estudiándolo por largo tiempo, quería que pudieran ver un avance en su nivel, que el aprendizaje del francés no se convirtiera en monótono y rutinario, sino que a través de proyectos aprendieran nuevas cosas ligadas a su contexto dándole así una importancia a dicho aprendizaje y sintiéndose motivados.

Para alcanzar las metas era conveniente que los alumnos realizaran proyectos que promovieran una enseñanza situada, que mostraran aspectos del contexto real de los alumnos, que pudieran trabajar en forma colaborativa, es decir, que se desarrollaran en conjunto con el docente, lo que vuelve a reafirmar la importancia de una construcción del conocimiento en conjunto (Díaz, 2006).

Para alcanzar las metas propuestas elaboré un manual que contenía proyectos que promovieran el aprendizaje significativo, contemplando estrategias de enseñanza situada, por lo que el contenido estaba relacionado al entorno de los alumnos, abordaba temas culturales y en cuanto a la forma de trabajarlos, les daba la oportunidad de reflexionar sobre su actuar con los demás y su papel en el mundo.

Así con dichas características de la estrategia, era importante que los temas fueran de interés para los alumnos, que los motivaran, que aquellos que ya llevaba un tiempo con el estudio del idioma pudieran ver su avance y que los nuevos aprendieran también, sin duda era un gran reto.

En el diseño tomé en cuenta la visión y filosofía del Colegio Plenus, ya que como docentes podemos intervenir conforme a las libertades que otorga nuestro centro de trabajo, por lo que es importante aprender hasta dónde nos compete involucrarnos, ser conscientes de nuestros límites desde nuestro rol como docentes. El contar con el apoyo de la institución, los recursos materiales, el tiempo y las autorizaciones necesarias para llevar a cabo la estrategia son esenciales para ponerla en práctica.

El plasmar por escrito la estrategia de intervención fue el primer paso, y todo parecía una buena ruta de acción, sin embargo, para saber si realmente funcionaba tenía que evaluarla. Y ahí el dilema al reflexionar sobre los siguientes cuestionamientos: ¿cómo evaluar el logro de un aprendizaje significativo?, ¿se puede otorgar una nota a la motivación?, ¿qué entendía por evaluación?, ¿qué evaluaría y con qué fin hacerlo?, entre otras.

No podía medir el logro o cambio mediante una forma numérica, entonces la visión tradicional de evaluar (un examen escrito) quedaba fuera de mis opciones. Así que mi evaluación fue de corte cualitativo y claro está que esta no sólo se centró en el alumno, sino también en mi quehacer docente, pues como he mencionado, ambos actores trabajan en conjunto. Patton (1978, citado en Mejía, 2011) menciona que este tipo de evaluación es la

“recolección sistemática, el análisis y la interpretación de la información... para efectuar juicios de valor acerca de aspectos específicos que afectan el desenvolvimiento de un programa”.

Previamente al diseño de mi estrategia de intervención medité sobre algunas cuestiones referentes a mi práctica, al rol de los alumnos y de la institución donde laboro, esto con la finalidad de tomar en cuenta diversos ángulos de visión, ya que en el proceso de enseñanza-aprendizaje están involucrados los mencionados y cada uno juega un rol que contribuye a alcanzar los objetivos académicos deseados.

En mi estrategia, mi rol como docente iba más allá de enseñar a mis alumnos el francés, era ser una guía que contribuyera a su desarrollo integral, a que se convirtieron en ciudadanos creativos, propositivos, reflexivos, reforzando así los valores que se les inculcaron en casa y que el Colegio Plenus rescata a lo largo del semestre. Ver anexos, figura 7.

Fue un reto diseñarla y uno de los elementos claves implicados fue la creatividad, misma que quería que mis alumnos también pusieran en práctica. Como bien menciona Espriu, citado en Alsina, Díaz, Giráldez e Ibarretxe (2009), “para aprender creativamente se interroga, se infiere, se experimenta, se manipula o se juega con las ideas o con los materiales... Una de las funciones más importantes es contagiar a los alumnos y alumnas el entusiasmo por aprender”. Y este entusiasmo estuvo presente en mí en cada una de las actividades que iban contemplando mi estrategia de intervención.

Es importante recalcar que la creatividad no sólo es lo que menciona Piaget, es también “el potencial humano integrado por componentes cognoscitivos, afectivos, intelectuales y volitivos... La creatividad en la educación es educar para el cambio y formar personas ricas en originalidad, flexibilidad, visión, iniciativa, confianza. Desarrolla personas amantes de los riesgos y listas para afrontar los obstáculos y problemas que se les van presentando en su vida, tanto escolar y cotidiana” (citado en Betancourt, 2000).

De lo citado por Betancourt, destaco que la estrategia contempló proyectos que requerían de originalidad, desarrollados partir de una idea innovadora que tomara en cuenta las ideas de cada uno de los miembros del equipo y respetando los lineamientos de evaluación.

3.1.1 Descripción de la estrategia de intervención: manual de francés trabajado mediante proyectos

El manual lo elaboré con la siguiente estructura: descripción del curso, mi rol como docente y el del alumno, la forma de trabajo, los valores que se rescatan, los proyectos correspondientes al primero, segundo y tercer año de preparatoria; y para finalizar las referencias bibliográficas usadas. Ver anexos, figura 8.

Durante los tres años de preparatoria los alumnos trabajaron en la elaboración de proyectos, la gramática se veía de una forma implícita y no se contemplaban exámenes escritos. Cada una de las actividades las diseñé tomando en cuenta los niveles y contenidos propuestos por el MCER, el cual “proporciona una base común para la elaboración de programas de lenguas, orientaciones curriculares, exámenes, manuales, etc., en toda Europa. Describe de forma integradora lo que tienen que aprender a hacer los estudiantes de lenguas con el fin de utilizar una lengua para comunicarse.... La descripción también comprende el contexto cultural donde se sitúa la lengua...” (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2002). Ver anexos, figura 9.

El haber tomado en cuenta los niveles comunes de referencia, me ayudó a poder contemplar en mis proyectos contenidos situados al contexto del alumno y a su nivel, ya que el MCER permite comprobar el progreso en cada fase del aprendizaje.

Recordemos que mi estrategia descansó sobre un paradigma constructivista sociocultural. En este se habla de una mediación social mediante la intervención de un contexto sociocultural en el que el sujeto participa con los otros en prácticas socioculturalmente constituidas y reconstruye el mundo sociocultural en el que vive. Así por ejemplo, algunos temas trabajados en el último proyecto de segundo semestre fueron: la educación en el mundo, la formación laboral y la influencia del contexto familiar y social en la formación de los alumnos. Ver anexos, figura 10.

En este enfoque, el alumno se concibe como un ser social que se involucra en interacciones sociales a lo largo de su vida, en el contexto escolar por ejemplo destaca la interacción entre iguales, alumno-alumno. Mientras tanto, el profesor es concebido como un agente cultural y mediador entre el saber sociocultural y los procesos de apropiación de los alumnos.

Desde la perspectiva sociocultural, la autenticidad de la práctica se determina por el grado de relevancia cultural de las actividades en las que participa el estudiante, además de que contempla el análisis colaborativo o de la información, las simulaciones situadas y el aprendizaje que se desarrolla en escenarios reales, donde los alumnos realizan actividades auténticas (Hernández, 1998).

Ejemplo de lo anterior son algunas prácticas auténticas que tuvieron que realizar los alumnos. El tema del reciclaje fue abordado en el segundo año de prepa y después de exhaustivas investigaciones y actividades de sensibilización y reflexión tuvieron que presentar su huella ecológica y hablar sobre algunos de los productos que consumen, si su empaque era reciclado o contaminaba al planeta. Ver anexos, figura 11.

En los proyectos propuestos enfatizo la importancia de trabajar temas que rescaten aspectos culturales de países francófonos. Según su naturaleza, los alumnos trabajan en pares o en equipos y una vez terminado su proyecto lo comparten con su grupo y en algunas ocasiones con compañeros de otros salones.

Recordando el rol de los alumnos y el mío, ellos tuvieron un rol activo y desarrollaron actividades situadas en un contexto real, en otras palabras, una situación de experiencia auténtica. En cambio, mi rol lo establecí como una guía que acompaña a los alumnos durante toda la elaboración de su proyecto, hasta el fin, tratando de motivarlos en su proceso de aprendizaje y hacerlos conscientes de que son ellos los que construyen su propio conocimiento.

Cabe mencionar que la estrategia además de contemplar el aspecto cultural también apostó por un aprendizaje basado en proyectos, mejor conocido como ABP, en donde los

alumnos se dieron a la tarea de investigar y proponer soluciones que impactaran en su vida cotidiana, amigos, familiares, e incluso en el mundo.

El ABP se define como “una metodología activa, en la que las y los alumnos son los protagonistas de su aprendizaje: investigan, crean, aprenden, aplican lo aprendido en una situación real, comparten su experiencia con otras personas y analizan los resultados... requiere una capacidad de análisis y crítica, trabajar en colaboración, contar con habilidades socioemocionales como la empatía y la tolerancia, organizarse de manera autónoma, asumir responsabilidades y saber comunicar eficazmente.” (SEP, 2022).

Para ilustrar lo anterior, tomaré dos de los proyectos realizados en segundo año de preparatoria basados en el ABP con los siguientes temas: *¡Vámonos de compras!* y *¡Reciclemos!* En relación al primero, conocieron el vocabulario relacionado a la ropa, los colores, los materiales, las texturas, algunas expresiones para expresar la opinión, así como las que usamos cuando vamos de compras.

Después de haber trabajado lo anterior, les hablé sobre la siguiente problemática: ¿cómo nuestro consumismo de ropa afecta al medio ambiente?, aterrizando así lo trabajado en su vida cotidiana, con el fin de lograr una concientización en ellos que pudieran ser capaces de proponer soluciones que estuvieran a su alcance, es decir, tomando en cuenta sus recursos.

En el segundo proyecto el vocabulario visto fue el relacionado al reciclaje, los colores, la contaminación, el medio ambiente, la enfermedad y la salud, las compras diarias, saber si los desechos pueden reciclarse o no, dónde colocarlos correctamente, así como algunas estadísticas de lo que está sucediendo en el mundo en relación al tema tratado. Al final se enfocaron en analizar los productos y comida que adquieren diariamente y el impacto que causa en nuestro mundo ese consumo y cómo les afecta a ellos directamente en su salud. Ver anexos, figura 12.

Este tipo de proyectos promovieron la interacción entre el grupo, la búsqueda de información y el aprender a discriminar fuentes con el fin de saber su veracidad, así como propuestas en las que desarrollaron su creatividad. Con esto, pudieron ver que el aprendizaje de una lengua no se limita solamente a la memorización de reglas gramaticales, sino que es

posible abordar diversos temas como los mencionados y ver la aplicación de estos en situaciones de la vida cotidiana en la que ellos se ven involucrados.

Como resultado de lo anterior, el aprendizaje se favorece enormemente con la interacción social, desarrollan habilidades de trabajo en equipo, comunicativas, de investigación, de análisis y síntesis, además de su creatividad.

3.1.2 Trabajo colaborativo

Todos los proyectos que elaboré desde primero hasta tercer año de preparatoria fueron diseñados para trabajarse en equipo, rescatando temas culturales y permitiéndome fungir con mi rol de agente cultural y resaltando la importancia de la interacción social respetando las ideas y valores de cada integrante del equipo.

Así pues, el diseño permitió poderlos trabajar en una clase multinivel, e incluso, pensados para que existiera entre ellos una red de apoyo en la que todos, no importando el nivel del idioma que tuvieran, pudieran ser partícipes de la elaboración del proyecto.

El trabajo colaborativo “constituye un modelo de aprendizaje interactivo, que invita a los estudiantes a construir juntos, lo cual demanda conjugar esfuerzos, talentos y competencias, mediante una serie de transacciones que les permitan lograr las metas establecidas consensuadamente...No solo importa el producto; son importantes también los procedimientos y rutas para la consecución de nuevos saberes.” (Revelo, Collazos y Jiménez, 2018).

Este tipo de forma de trabajo en equipo no fue fácil, pues mi papel como docente en momentos donde debí ser mediadora en situaciones de descontento entre los grupos era retador. De igual manera, disfruté los tiempos en los que ellos como grupo se enorgullecieron de presentar a los demás sus productos finales y claro está, de acompañarlos en todo el proceso.

Para el trabajo de los proyectos por equipo seleccioné diversas formas de poder conformarlos. En algunas ocasiones los alumnos eligieron con quien querían trabajar, en otras

fue mediante sorteos, o bien tomé en cuenta los distintos niveles, de tal manera que hubiera en cada grupo alumnos con un nivel básico, intermedio y avanzado, y claro está, que cada uno participara según su conocimiento del idioma y sus habilidades.

El uso de las TIC también fueron una herramienta útil, pues en la actualidad existen muchas páginas web gratuitas que permiten conformar grupos de una forma divertida, permitiendo en ocasiones hacer olvidar a los alumnos el deseo de querer trabajar solo con sus amigos. Ejemplo de lo anterior fue la ruleta aleatoria, la cual se encuentra en un sitio que es gratuito y su manejo es sencillo, pues solo se ingresa el nombre de cada uno de los alumnos participantes y el resto lo hace la aplicación. Ver anexos, figura 13.

Al momento de presentar sus proyectos, todos los alumnos tuvieron una participación oral. Sin duda con ellos, los alumnos no sólo aprendieron el idioma francés, sino otras habilidades que formaron parte de su desarrollo integral como por ejemplo: la interacción social, la resolución de problemas, la empatía, la escucha, el respeto a las ideas de los demás, la creatividad, la motivación, el aprendizaje de vocabulario y estructuras gramaticales nuevas, el desarrollo de las cuatro competencias lingüísticas en el idioma francés (escuchar, leer, hablar y escribir), la responsabilidad grupal e individual, así como el respeto hacia otras culturas.

Para finalizar este punto quisiera decir que fue de mucho aprendizaje para mí, aportó un gran valor en mi práctica, pues tuve que mediar conflictos entre los alumnos, cuestión a la cual no imaginaba enfrentarme al momento de diseñar la estrategia. En algunas ocasiones no sabía cómo hacerlo, así que me vi en la necesidad de investigar más sobre este tema y aprender junto con ellos.

Así, en todo este proceso de construcción de los proyectos trataba de rescatar con los alumnos dos reflexiones citadas por jugadores reconocidos de baloncesto: “La fuerza del equipo reside en cada miembro. La fuerza de cada miembro es el equipo de Phil Jackson y «el talento gana juegos, pero el trabajo en equipo y la inteligencia ganan campeonatos» de Michael Jordan.

3.1.3 Valores rescatados en los proyectos

Al inicio del curso di a conocer a mis alumnos la forma de trabajo, así como los valores en los que se sostendrían los proyectos realizados. Algunos de ellos fueron: la responsabilidad, la confianza, la creatividad, la disciplina, la empatía, el respeto a las ideas de los demás, la comunicación, la honestidad, la voluntad, etc. Estos ejemplos de valores son algunos de los que se buscan promover en el Colegio Plenus e incluso en uno de sus logros principales los promueven. Ver anexos, figura 14.

Quisiera detenerme en un punto que fue clave para llevar a cabo cada proyecto, el trabajar con ellos el valor de la honestidad y la voluntad, debido a que en gran parte del proceso de elaboración de estos utilizaron sus dispositivos electrónicos, tablet o computadora, ya que el celular está prohibido en clase. Tenían que ser honestos al momento de plasmar sus ideas y evitar el plagio, punto que también hablé con ellos desde un principio.

Al inicio no fue fácil, resultaba lógico desde la planeación que los alumnos se enfocarían sólo en el proyecto, sin embargo, en la realidad no era así, al inicio unos cuantos alumnos usaban el tiempo de la clase para navegar en sus redes sociales o en la búsqueda de videos de su interés.

Esto fue uno quizá uno de los retos más grandes que enfrenté, el que los alumnos usaran responsablemente las TIC, por lo que como docente tuve también la misión de educar en el uso responsable de las TIC. Aprendí a poner tiempos límites de entrega de trabajos, a tener acceso a sus avances de proyectos usando páginas que me permitían ver los horarios de trabajo y modificaciones que iban haciendo, y a que también hubiera consecuencias del uso incorrecto de las TIC, pues cabe mencionar que también la escuela tiene un punto sobre esto en el reglamento general.

Recordando las clases de la LEF, en específico la materia de Educación y Tecnologías de la Información y la Comunicación, en las siguientes líneas retomaré una fragmento de una reflexión que hice en uno de los trabajos que llevaba como título *¿Por qué se considera relevante integrar las tecnologías de la información en el proceso de formación de los estudiantes?*

Es importante que como docentes aprendamos a manejar las TIC de una manera responsable y crítica, por lo que antes de usarlas es bueno cuestionarnos lo siguiente: ¿cuál es el momento indicado para implementarlas en las actividades?, ¿cuáles contribuyen a alcanzar el objetivo de aprendizaje que se tiene planteado y cómo saber si se logra?, ¿todos podrán tener acceso a ellas?, ¿van acorde a la edad y a los estilos de aprendizaje de los alumnos?, entre muchas otras. De no hacerlo así, el resultado podría ser catastrófico e incluso hasta desmotivar a los alumnos y al mismo docente.

Como bien menciona Cabrero (2016), se debe ampliar la visión de cómo se ve a las TIC y concebirlas como aquellas que permiten a los alumnos tener nuevas experiencias formativas con las que crean conocimiento y adquieren nuevas competencias, no solo como las que se usan para “divertirse en clase”.

Bien decía el expresidente Nelson Mandela que "la educación es el arma más poderosa que puedes usar para cambiar el mundo", y nosotros como docentes tenemos esa encomienda, de ahí que sepamos usar adecuadamente los recursos con los que contamos, en este caso las TIC, y poder contribuir a esta misión tan importante.

Así, poco a poco tanto ellos como yo fuimos aprendiendo la importancia de usar las TIC de forma responsable, logrando esto a través de momentos de reflexión, lecturas, etc. Y fui así que a partir de esta primera experiencia empecé a contemplar actividades en las que los alumnos entendieran el compromiso con ellos mismos de usar las TIC de forma responsable y honesta.

3.1.4 Ejemplos de algunos proyectos trabajados durante los tres años

A continuación, presentaré algunos proyectos que llevé a cabo durante los tres años de preparatoria, los cuales como mencioné en puntos anteriores, contemplaron estrategias de enseñanza situada con el objeto de establecer un vínculo entre la escuela y la vida. Por ende, los temas abordados en cada uno de ellos estaban relacionados con los contextos cercanos de los alumnos, con el fin de que aplicaran los conocimientos a situaciones reales en las que podrían encontrarse algún día.

Además, en ciertas actividades había momentos de reflexión sobre problemáticas actuales que les impactan en su vida actual y futura, en los que debían proponer soluciones innovadoras y realistas.

A continuación, presentaré algunos de los temas abordados en los proyectos y recalcaré la situación auténtica en la que trabajaron los alumnos.

A. *Inscripción a un curso de francés en una escuela francófona*: los alumnos se dieron a la tarea de investigar escuelas francófonas que ofertaran cursos de francés para extranjeros, presentando así la descripción de la escuela, los costos, los tipos de cursos (temas, niveles y duración), así como su opinión sobre cada uno de ellos.

Se les pidió tener al menos un intercambio con la escuela que eligieron, pidiendo información sobre alguno de los cursos que les interesara, usando la vía correo electrónico. Además, de tener que llenar el formato de inscripción, retomando así el tema de ficha de presentación personal.

Y como tema cultural abordamos de forma grupal la historia de una universidad de renombre en París: *La Sorbonne*. Y ya después cada equipo tenía que presentar un punto cultural sobre el país francófono que había elegido para su investigación del curso.

B. *El retrato de un personaje célebre y el nuestro*: aquí retomaron el vocabulario de descripción física y de cualidades. Reflexionaron sobre ellos mismos, quiénes son, sus virtudes y qué es lo que aportan a los que los rodean. Esto último no fue una tarea fácil, ya que la mayoría resaltaba sus defectos y les costaba identificar sus capacidades y cualidades. Aproveché para que en una actividad grupal los alumnos expresaran las cualidades que ven los demás compañeros. Fue una grata sorpresa ver todo lo que se decían y que los demás pudieran hacer frente a algunas de sus inseguridades.

Fue evidente que más que el aprendizaje del vocabulario en francés, los alumnos estaban reconociendo su identidad, quiénes son y la huella que dejan en los demás, por lo que el tema permitió apoyarlos en su desarrollo personal.

Finalmente en cuanto al punto cultural, tuvieron la libertad de investigar sobre la vida de algún pintor, filósofo, poeta, artistas y/ o cantante francófono que admiraran o bien de alguno que no conocieran y quisieran aprender más sobre él o ella.

- C. *Vamos al restaurante*: dimos inicio con este tema conociendo algunos de los platillos francófonos más extraños, por lo que repasamos el vocabulario de la comida, para expresar gustos y disgustos, para dar opiniones; así como la gramática implícita de los artículos partitivos.

En cuanto al tema cultural hablamos del dar propina y cuánto porcentaje, el cómo se llama al mesero (a), los modales de etiqueta como comer con la mano, etc. En la elaboración del proyecto los alumnos tuvieron que hacer un juego de rol y simular un diálogo en un restaurante, el cual no tenía que ser improvisado, sino previamente elaborado. Para llevarlo a cabo tuvieron que elegir uno de sus restaurantes favoritos de Querétaro e investigar su menú, describir el tipo de comida, sus costos, las amenidades entre otras cosas; esto con el fin de incluir en su diálogo elementos reales de su búsqueda.

- D. *Viaje alrededor del mundo*: este tema parece fácil, pues se trata de organizar un viaje en equipo, sin embargo, el respetar la opinión de los demás y decidir entre todos el destino deseado no fue fácil. Tenía que elegir un país, luego una ciudad, los destinos turísticos que quisieran visitar, dónde y qué comer, cuánto presupuesto tendría para gastar y en qué lo destinarían, etc.

Sin duda implicó una buena organización y el saber llegar a acuerdos, poniendo en práctica valores como: la empatía, el respeto por las ideas, la creatividad, la tolerancia y la responsabilidad.

- E. *Las festividades francófonas*: algunas de las principales festividades que se trabajaron en clase fueron: *fête de la musique*, *la galette de rois*, *le saint valentin*, *la fête nationale de France*, *Noel*, *le poisson d'avril*, etc. El objetivo era darlas a conocer a sus demás compañeros y hacer una comparación con las de México, ver si también eran celebradas y de qué forma, claro está, poniendo en práctica el valor del respeto por otras culturas y siendo empáticos.

Un punto interesante fue que valoraron nuestras tradiciones mexicanas, se dieron cuenta que en ocasiones estamos tan acostumbrados a llevarlas a cabo de forma “rutinaria” y que alrededor del mundo son demasiado valoradas e incluso admiradas.

- F. *El reciclaje y el consumo responsable*: la reflexión y posibles soluciones innovadoras fueron los dos elementos clave para desarrollar este proyecto. Nuevamente aquí, con mi clase busqué ir más allá del aprendizaje del francés, deseaba aportar algo a su desarrollo integral.

En la escuela hay un departamento llamado *Green 4us*, encargado del área del reciclaje y medio ambiente y tiene como meta hacer conciencia en los alumnos del consumismo, enseñarles a reciclar y hacer campañas de reciclaje en la que participe toda la comunidad del Colegio y con lo recolectado se apoye a instituciones como casas hogar para niños. Por ejemplo, cada año se recolectan útiles, libros, revistas, papeles y documentos que ya no se usan para donar a la asociación llamada *Damas Azules*. Ver anexos, figura 15.

En este proyecto aprovecho para que los alumnos participen con el departamento de *Green 4us* y dar más impulso a esta iniciativa de reciclaje. Algunas de las ideas de este proyecto han sido analizadas por dicho departamento para poderlas implementar a futuro.

- G. *Vámonos de compras*: una de las metas aquí es consolidar el vocabulario relacionado a los números, los colores, las medidas, el saber pedir y pagar en una tienda, etc. Cabe mencionar que, aunque cada proyecto está definido por un tema en específico, traté de ligar los temas anteriores con los nuevos, retomando así el vocabulario previo con el nuevo. Un ejemplo de lo anterior es justo este tema de las compras, en donde aprovechamos para reflexionar sobre la importancia del reciclaje de ropa y accesorios con el fin de ser conscientes y saber comprar responsablemente, cuidando de nuestro planeta.

Asimismo, aprovechamos el tema para abordar puntos culturales, por ejemplo, la moda en otras partes del mundo, los trajes típicos y tradiciones, la vida de modistas francófonos que han impactado en el mundo, etc. En este tema rescatamos valores como el respeto por la forma en la que visten en otras partes del mundo e incluso en nuestro mismo país, por lo que la empatía por los demás es clave para llevar a cabo las actividades. Asimismo, reflexionan sobre la vestimenta típica en México, por ejemplo, la de los indígenas y aprenden a valorarla e incluso algunos admirarla. Ver anexos, figura 16.

Lo anterior fue una muestra breve de algunos de los temas abordados en los proyectos durante los tres años de preparatoria. Una de las técnicas que más usé fue el *role playing* con el fin de permitir a los alumnos desarrollar su creatividad aplicada en un contexto real. Pérez (1993), afirma que una de las funciones del *role playing* radica en la representación de una situación donde se asumen roles de caso, por ejemplo, el teatro leído o simulado.

Con esta técnica busqué la espontaneidad y es por eso que en los proyectos los alumnos no debían memorizar los diálogos, pero sí prepararlos, siendo capaces de emitir sus ideas trabajadas de forma espontánea, sin estresarse por tener que aprenderlo, claro está, cada uno expresándose según su nivel. Este elemento sirvió para montar un espectáculo viviente, es decir, se teatralizó la realidad cotidiana con el fin de esclarecer y comprender cualquier situación.

3.1.5 Muestra del proyecto ¡Vamos al restaurante!

En segundo año de preparatoria trabajamos en el proyecto llamado *¡Vayamos al restaurante!* Aquí, los alumnos aprendieron vocabulario relacionado al restaurante y tuvieron que crear un diálogo, jugando el rol de clientes o meseros, e incluso algunos chefs. Trabajaron con las expresiones para expresar gustos y desagradados, para dar opiniones, para pedir la cuenta, los números, etc. Además, repasaron distintos tiempos gramaticales como el presente, el pasado, el futuro y el condicional, de una forma implícita.

Antes de iniciar la elaboración del proyecto tuvimos actividades de introductorias al tema, por ejemplo:

- 1) Las comidas más extrañas del mundo: recatamos conocimientos previos aquí identificando en un mapa los continentes y algunos los países e incluso recordamos sus capitales. Luego compartieron algunos de los platillos extraños que conocían, así como algunas de las experiencias vividas al haber viajado a esos países. Esta clase fue muy enriquecedora e interesante.

Después, les mostré algunas comidas extrañas que hay en distintas partes del mundo, fotos y videos concinándolos. Quiero señalar en este punto que yo les compartí algunas de mis experiencias que viví en otros países en relación a la comida, pero también investigué sobre otros platillos, me tuve que preparar. Así que aquí rescato el aprendizaje mutuo que tuvimos docente-alumnos, pues todos aprendimos unos de otros.

Esperaba que la reacción que los alumnos fuera de forma sorpresiva con algunos de eso platillos, pero no imaginé que algunos se expresaría su desagrado de una forma ofensiva, y fue aquí donde aproveché para trabajar valores como el respeto, empatía y tolerancia. Después de algunas reflexiones en grupo, llegamos al punto que muchos de estos platillos tienen una raíz cultural, un sentido de pertenencia que los hace únicos en cada país.

No fue una tarea fácil, pero estaba convencida que “es fundamental que los estudiantes comprendan cómo la diversidad cultural enriquece a la sociedad y aprendan cómo promover la tolerancia y el diálogo intercultural. Esto no solo contribuye a un ambiente de convivencia armonioso, sino también forma ciudadanos críticos y respetuosos de la diversidad cultural” (Esquematízate editorial, 2004).

- 2) Identificar los sabores: les pedí a los alumnos que trajeran como tarea comida para compartir, algo sencillo como papas, dulces, bebidas, etc. Esta actividad la cambié de lugar, fuimos a la cafetería con el fin de salir de la rutina, juntamos las mesas de tal forma que estuviéramos sentados en círculo.

Con la ayuda de láminas y dibujos les mostré el vocabulario de los sabores. Luego, les tapé los ojos a algunos voluntarios y les pedí que probaran alimentos, describieron su sabor y trataron de adivinar qué era.

Posteriormente, cada uno presentó lo que traía para compartir, mencionaron el sabor y el nombre. Al final tuvimos un tiempo para compartir los alimentos. Esta actividad permitió que los alumnos trabajaran el vocabulario de los sabores, expresaran gustos y disgustos, fue auténtica y motivadora, al usar material auténtico.

- 3) Una actividad más fue el hacer una lista de los alimentos que más les gustaban y la descripción de su platillo favorito, para que posteriormente compartieran su información en clase. Aquí implícitamente se abordó el tema de los artículos partitivos.
- 4) Otro tema cultural que tratamos fue los restaurantes que cuentan con una estrella Michelin. Investigaron qué son, cuáles son los criterios que se usan para otorgarlas, cuántas se pueden recibir, quiénes las otorgan, etc. Para cerrar la actividad, cada uno puso en un documento compartido de canva el nombre de su restaurante favorito, una imagen y una breve descripción de la comida que se vende ahí.

Luego en otra sesión hicimos una simulación de rol, unos cuántos jugarían el rol de los inspectores de la Guía Michelin, así que los demás tendrían la oportunidad de presentar su restaurante como si fueran los dueños, y al final sólo a unos cuantos se les podría otorgar las estrellas Michelin.

Y así con diversas actividades fueron introduciéndose al tema del proyecto. Luego, se formaron grupos, en esta ocasión ellos eligieron con quién trabajar, claro está, tomando en cuenta el número límite designado. Comenzaron eligiendo un país que les agradara, esta primera decisión debía ser tomada por todos los miembros, pues de aquí partía el resto del proyecto, por lo que debía ser del interés de todos.

Investigaron sobre cómo es la relación cliente-mesero, los tiempos de comida, la propina, el saber si se puede llevar tu comida si no la terminas y costumbres específicas del país seleccionado; esta información la iban trabajando en un documento de google docs, con el fin que yo como docente tuviera acceso, viera su avance, sus fuentes de información, ya que

tenían que citar bajo el formato APA. En esta aplicación muestra la hora en que se realiza cada edición, eso me permitió saber si el documento fue trabajado en clase.

Como mencioné, el uso de la tecnología tenía que hacerse de forma responsable, es por eso que diseñaba cuidadosamente las actividades y buscaba herramientas que me permitieran ir evaluando el avance en clase, además de contar con páginas que me ayudaran a detectar plagios. Esto no fue fácil, pues desconocía cuáles usar, pero poco a poco al ir investigando me di cuenta de que existen una infinidad de páginas gratuitas.

Después de realizar su primera búsqueda, entonces prosiguieron a seleccionar un restaurante de ese país que les gustaría visitar, conociendo así información como su localización, el menú, los precios, las recomendaciones, los platillos, las bebidas, los sabores, etc. Una vez recolectada la información, tuvieron que elaborar un diálogo imaginando que irían a ese restaurante, imaginar el rol que tendría cada uno, una situación del por qué irían a comer ahí, etc. Cabe recalcar que previamente ya habíamos trabajado en clase el vocabulario relacionado a una ida al restaurante.

Antes de finalizar cada clase revisaba con cada equipo sus avances, sin embargo, a veces por diversos factores el tiempo no me lo permitía. Es por eso que el google docs fue de gran ayuda, esta herramienta me permitió insertar comentarios en su documento, los cuales pudieron ver todos los miembros del equipo, ya que todos tenían acceso.

La elaboración del diálogo parecía fácil, pero no fue así, debía cumplir con cada uno de los requisitos que se estipulaban en la rúbrica de evaluación que les di. Tenían autorización de usar el traductor para búsqueda de palabras, mas no para traducir todo su diálogo.

Los alumnos presentaron un diálogo usando la técnica del *role playing*. El fin no era que memorizaran su texto, tenían la libertad de en ese momento interpretarlo con espontaneidad, claro está, sin olvidar que previamente tenían una base de estructura que habían trabajado en clase. Para escenificarlo llevaron material según su creatividad, lo mismo que vestimenta, e incluso algunos decidieron cocinar algunos platillos del menú, lo cual no era obligatorio.

Ellos expresaron que pasaron un momento divertido en el que aprendieron y todos los integrantes del equipo participaron, no importando el nivel de idioma francés con el que cada uno contaba. Fueron capaces de crear un lazo de apoyo entre ellos y ser capaces de asignar roles según los conocimientos de cada uno. *Ver anexo IX*

Con este proyecto se promovió un aprendizaje significativo, ya que se abordó una situación contextualizada al entorno del alumno. En el Colegio Plenus, la gran mayoría de los alumnos constantemente viajan al extranjero, por lo que se mostraron interesados por el tema.

Siguiendo con la ejemplificación de proyectos, uno más que compartiré fue el elaborado con los alumnos de primer año, el cual llevó como título *Des bons souvenirs: "L'album photo"*. Los alumnos aprendieron expresiones y vocabulario relacionado a la amistad, así como describir una foto usando el tiempo presente y el progresivo, además de trabajar el vocabulario de descripción físicamente como sus cualidades, sus hobbies y las actividades que hacen juntos como sus amigos.

Por equipos buscaron aspectos culturales relacionados a la amistad en otras partes del mundo, si la celebración del día de San Valentín es única de México o dónde más se festeja, con quién y cómo, etc. Una vez que presentaron su información a los demás compañeros, entonces de forma individual trabajaron un álbum fotográfico con el fin de hablar de la amistad que tienen con su mejor amigo (a) usando el vocabulario visto en clase. Esta actividad les llevó varias sesiones.

Una vez que terminaron su álbum, entonces se juntaron nuevamente por equipos y entre ellos hicieron una presentación breve, cada uno de su mejor amigo (a). El día del proyecto final llegó y entonces al alzar eligieron un papel y tuvieron que presentar entre todos el mejor amigo de alguno de sus compañeros de otro equipo, apoyándose del álbum que previamente había realizado con imágenes y palabras clave. Tuvieron unos minutos para organizarse y designar la parte que cada uno diría en la presentación. El objetivo era que todos participaran y que si alguno desconocía un vocabulario pudieran apoyarse entre ellos.

La experiencia resultó interesante, ya que los alumnos están muy habituados a memorizar información y queda guardada a corto plazo. Lo vieron como un reto, pues a partir de las palabras claves e imágenes fueron capaces de hacer una descripción en tercera persona y

conocer al mismo tiempo algunos de los mejores amigos de sus compañeros. Además, el proyecto permitió que afianzaran lazos de amistad, ya que el mejor amigo (a) que eligieron se encontraba en el mismo salón. Ver anexos, figura 17.

Un aspecto que quiero destacar es que al inicio del semestre di a conocer a los alumnos el temario de los proyectos y lo que trabajaríamos en cada uno, sin embargo, establecí una sesión para que ellos pudieran platicar en equipo, analizar el contenido y proponer actividades para poder contemplar en las planeaciones. Así, estuve dispuesta a escuchar sus opiniones, claro está, sin perder de vista el objetivo que deseaba lograr con ellos. De esta manera, se sintieron escuchados y les entusiasmaba participar en la planeación de los proyectos y sentir que sus opiniones eran tomadas en cuenta.

Durante la elaboración de dicho proyecto contemplé actividades en las que se rescataran los aprendizajes previos sobre el contenido del proyecto. Gil (citado en Sánchez, 2018) “añade que las ideas previas de los educandos son importantes ya que posibilitan al docente entender las concepciones con las que los estudiantes abordan el aprendizaje. Conocerlas supone una gran ventaja, ya que ayuda a diagnosticar las dificultades que pueden presentarse durante el aprendizaje.”

Para poder rescatar sus aprendizajes previos, además de las actividades ya mencionadas, usé recursos tecnológicos que me ayudaron a lograrlo. Por ejemplo, el juego de kahoot, aplicación digital que permite a los alumnos responder a preguntas de una forma amena, además de que al final se muestran los ganadores.

También la lluvia de ideas llevada a cabo en el pizarrón, cada alumno escribió lo que conocía sobre el tema; o en otras ocasiones hicimos aviones de papel reciclados en las que ponían sus ideas, los lanzaban y luego las leíamos en grupo.

Uno más fue el uso de mapas conceptuales y mentales, les di las dos opciones, pues tomé en cuenta que a unos les gusta dibujar y a otros escribir. Además, trabajamos con preguntas abiertas en las que los alumnos pudieran expresar sus ideas, y aquí permití que pudiera usar el francés y el español para que tuviera un mayor número de participaciones, ya que no todos tienen el nivel para expresar todo en francés.

En fin, en cada uno de los proyectos el resultado fue bueno, por momentos olvidaban que era su evaluación y disfrutaban el momento, por ejemplo, les gustó mucho la actuación de lo del restaurante, así como conocer más sobre la vida de sus demás compañeros en la presentación del proyecto del álbum. Sin embargo, detrás de todo eso, el proceso no fue fácil, pues tuve que mediar disputas, hacer cambios de miembros entre los equipos, ayudarles a saber hacer búsquedas en internet con el uso de páginas confiables, recordar el cómo citar según APA e ir poniendo las páginas que visitaban, etc.

Al final de cada proyecto trataba de incluir una actividad de retroalimentación y reflexión. Por ejemplo, realizaron una nube de palabras, generada en línea, la cual conformaron por 20 palabras que expresaban el proceso que vivieron al elaborar su proyecto.

Estos solo fueron dos de los mucho que hicimos, y en cada uno tanto yo como ellos aprendimos mucho, se generó un ambiente de trabajo de confianza, de armonía y de compromiso. Poco a poco aprendieron a usar de forma responsable las TIC e incluso me enseñaban nuevas aplicaciones que iban conociendo para integrarlas en los próximos proyectos, por lo que la construcción del conocimiento se hizo en conjunto, de forma colaborativa.

3.2 La evaluación de los proyectos

En cada proyecto los alumnos contaban con un documento que les compartía en classroom, en el cual se encontraba la explicación de lo que realizarían y la forma de cómo serían evaluados. Aunque el trabajo se realizaba en equipos, en la evaluación final contemplaba tanto el trabajo colaborativo como el individual.

La dinámica de retroalimentación de los proyectos la realizaba en dos partes; una por equipos y otra individual, por lo que me tomaba dos sesiones. Mientras las llevaba a cabo, los alumnos respondieron una hoja de autoevaluación con el fin de reflexionar sobre su proceso de aprendizaje, tanto a nivel individual como del rol que desempeñaron en el equipo. Adicional a su autoevaluación, también tenían que responder una evaluación sobre mi guianza en su proceso de la elaboración de sus proyectos. Ver anexos, figura 18.

Al término de cada proyecto cambiaba la dinámica de autoevaluación y mi evaluación para que los alumnos no lo sintieran monótono y respondieron de forma sincera y seria. Otro ejemplo de cómo realicé este proceso fue que en una hoja dibujaran un laberinto en donde hubiera varios obstáculos y una sola salida, entonces pusieron en cada uno las dificultades que no les permitieron avanzar en su aprendizaje y en la salida todos los logros que obtuvieron. En cuanto a mí, les indiqué que dibujaran tres cosas que les había agradado de la clase y tres cosas que les hubiera gustado que yo implementara.

Este tipo de evaluaciones realizadas me ayudaron a implementar nuevas actividades que para los alumnos fueran interesantes, pues recordemos que muchas de las veces podemos idear una clase que parece tener un éxito rotundo, pero que tal vez a ellos no les atraen mucho. De ahí la importancia de conocer sus gustos, de involucrarnos en cada paso del proceso de la elaboración de los proyectos, y también de tomar en cuenta los distintos estilos de aprendizaje.

Conclusión

El fragmento de recuperación presentado en este trabajo me permitió remontarme a una época específica de mi profesión docente y recrear cada uno de los momentos vividos, recordando la importancia que tiene el analizar nuestra práctica continuamente y no sólo en momentos específicos.

Como docentes debemos tener una preparación en la disciplina que impartimos, sin embargo, es aún más importante el hecho de ser conscientes que es a través de la enseñanza de nuestra asignatura que nos permite acercarnos a los alumnos y dejar en ellos una gran huella en su formación integral. En mi caso, más allá de enseñar el francés, mi meta es formar ciudadanos críticos, analíticos, que propongan ideas novedosas y creativas, que amplíen su visión del mundo al conocer nuevas culturas y respetar la diversidad cultural, pues como bien dijo el filósofo francés Edgar Morin (1999) “hay que aprender a vivir, compartir y comulgar como humanos del Planeta Tierra”.

Sin lugar a duda, el haber estudiado la LEF me hizo reafirmar que tenemos una gran responsabilidad y misión, por lo que durante los tres años de estudio miré mi práctica, la analicé y me propuse nuevas estrategias para trabajar con mis alumnos. Este hábito de estar reflexionando sobre mi rol forma ya parte de mi día a día, pues no basta con usarla en determinados momentos, ya que nos enfrentamos a retos distintos, puesto que cada generación de alumnos tiene necesidades y características distintas, y así es como nuestra forma de intervención se va modificando, claro está, sin olvidar que nuestras acciones deben descansar sobre sustentos pedagógicos que las respalden.

Con mi estrategia de intervención traté de rescatar la importancia de colaborar con los alumnos, que ellos tuvieran un papel activo, mientras que el mío se convirtiera en una guía que los orientara en su proceso de aprendizaje. Así, recalco la idea que el conocimiento se da en conjunto.

El llevar a cabo proyectos que contemplaran una enseñanza situada fue de gran aprendizaje también para mí, ya que el abordar con los alumnos temas relacionado a la ecología, el reciclaje, el consumo, la educación en el mundo y la tecnología, por mencionar algunos, me exigieron prepararme, investigar y asegurarme que las fuentes de información consultadas fueran verídicas. Todo esto me llevó invertir más tiempo de lo habitual en mis planeaciones, pero fueron momentos que enriquecieron mi bagaje cultural y me abrieron los ojos ante situaciones críticas por las que pasamos y en ocasiones no nos damos cuenta y no realizamos acciones en pro de nuestro Planeta.

En cuanto a los alumnos, al trabajar cada uno de los proyectos en equipo, tuvieron que enfrentarse a saber cómo organizar sus tiempos de investigación, a respetar las opiniones de los demás, a ser tolerantes y a enfrentar consecuencias al momento de que unos de sus compañeros fallasen con la entrega de su contribución en la construcción de su proyecto, o bien al desarrollar su creatividad al momento de presentar su producto final.

En cuanto al punto referente a la creatividad, la idea que yo tenía al igual que otros alumnos de afirmar que “no éramos creativos”, se rompió y dio paso a entender realmente la definición de esta. La creatividad no se limita a tener una gran habilidad en el ámbito del arte, como por ejemplo, el uso de diversos materiales, el dibujo, la pintura etc. No hay personas sin

creatividad, ya que es “una capacidad existente en todos los seres humanos...Es el conjunto de aptitudes vinculadas a la personalidad del ser humano que le permiten, a partir de una información previa, y mediante una serie de procesos internos (cognitivos), en los cuales se transforma dicha información, la solución de problemas con originalidad y eficacia.” (Hernández, citado en Joachin, s.f).

Con todo lo trabajado en la estrategia de intervención y lo aprendido durante mis estudios de la LEF, mi aprendizaje no sólo se dio en el conocimiento del idioma francés, sino contribuyó a mi formación integral, lo que ayudó a transformar mi práctica teniendo en cuenta los fundamentos pedagógicos abordados en cada una de las asignaturas.

Los resultados obtenidos con la estrategia de intervención me dejaron la satisfacción de haber contribuido a la formación integral de mis alumnos. El ver proyectos creativos y reflexivos que pudieron aterrizar en su vida cotidiana y que al momento de presentarlos sus compañeros mostraran un interés y participaran activa y voluntariamente fue muy gratificante para mí. Fueron ellos quienes se responsabilizaron de su proceso de aprendizaje y entre todos construyeron su conocimiento, pues recordemos que “nadie educa a nadie, nadie se educa a sí mismo, las personas se educan entre sí con la mediación del mundo” (Freire, citado en Torres, 2019).

Referencias bibliográficas

Alianza Francesa de México, DELF-DALF, 2023, Campus France. Recuperado el 13 de junio de 2023 en <https://alianzafrancesa.org.mx/certificaciones/delf-dalf/>.

Alsina, P., Díaz, M., Giráldez, A., Ibarretxe, G. (2019). 10 Ideas clave: El Aprendizaje Creativo. Barcelona: GRAÓ.

Ausubel, D. (1983). Teoría del aprendizaje significativo. Recuperado de http://delegacion233.bligoo.com.mx/media/users/20/1002571/files/240726/Aprendizaje_significativo.pdf

Ball, S. (1988). La motivación educativa, actitudes, intereses, rendimiento y control. Editorial Narcea, S.A., España.

Barriga, F. y Hernández Rojas, G. (2002). Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. México:McGRAW-HILL.

Bautista, J. M. (2015). El diseño de la estrategia de intervención educativa. Aprendizaje, Innovación y Educación. Recuperado el 15 de febrero de 2024 en: <http://josemanuelbautista.net/2015/01/disenio-de-la-estrategia-de-intervencion-educativa/>

Bowen y Hobson. (2004). Teorías de la Educación. Innovaciones importantes en el pensamiento educativo Occidental. México: Limusa.

Béjar (2014). El profesor y la innovación educativa. Universidad Iberoamericana. Recuperado el 23 de enero de 2025 en: <https://biblat.unam.mx/hevila/Didac/2015/no65/1.pdf>

Betancourt, J. (2000, 12 de febrero). Creatividad en la educación: Educación para transformar. Revista de Psicología Científica. Avances y Perspectivas en Psicología Contemporánea.

Bokova, I (2012). Día Internacional de la Lengua Materna. Mensaje de la Directora General de la UNESCO. Consultado en: https://www.un.org/es/events/motherlanguageday/2012/unesco_message.shtml

Brown, J., Collins, A. y Duguid, P. (1989). Situated Cognition and the Culture of Learning. *Educational Researcher*, Vol. 18, No. 1. American Education Research Association.

Cabrero, J. (2016). Reflexiones educativas sobre la tecnología de la información y la comunicación. *Revista Tecnología, Ciencia y Educación*, N.º 5 Septiembre-Diciembre.

Colegio Plenus. Página institucional. Recuperado el 15 de marzo de 2023 en: <https://plenus.edu.mx>

Collicott, traducido por González del Yerro (2017). Red de Currículum Multinivel. Impartir una instrucción multinivel. Estrategias para los profesores de aula. Universidad Autónoma de Madrid. Recuperado el 15 de enero de 2025 en: <https://curriculummultinivel.blog/2017/08/07/impartir-una-instruccion-multinivel-estrategias-para-los-profesores-de-aula/>

CNEWS (2022) . Voici les langues qui pourraient dominer le monde en 2050. *Revista en línea*. Recuperado el 9 de abril de 2023 en: <https://www.cnews.fr/monde/2022-03-07/voici-les-langues-qui-pourraient-dominer-le-monde-en-2050-1190029>

Delval, J. (1990). Los fines de la educación. Madrid/México: Siglo XXI, [30 ed. 1996; 6ª ed. mexicana 1997].

Delors, J. (1994). Los cuatro pilares de la educación, en *La Educación encierra un tesoro*. México: El Correo de la UNESCO, pp. 91-103.

Delgadillo, A. (2019). José Vasconcelos el primer Secretario de Educación Pública. *Revista Única*. México.

Dixit.(2016). Los paisajes de la cultura: la gastronomía y el patrimonio culinario. SCIELO Uruguay. Revista en línea, recuperado el 09 de abril de 2023 en: http://www.scielo.edu.uy/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0797-36912016000100001

Díaz Barriga, F. (2006). Enseñanza situada: vínculo entre la escuela y la vida. México: Hill.

Durán, C., Vázquez, V., Martínez, N. (s.f). La enseñanza de una segunda lengua en grupos multinivel. Recuperado el 12 de diciembre de 2023 en: <https://cenedic.ucol.mx/fieel/pdf/7.pdf>

Esquematzar Editorial (2004). ¿Cómo enseñar y fomentar el respeto por las diferentes culturas y diversidades en el aula? Recuperado el junio 2024 en: <https://editorial-esquematzar.es/fomentar-respeto-por-las-culturas/>

García, C. (2020). Educación en Pedagogías Accesibles. Las aulas multinivel. Recuperado el 10 de octubre de 2024 en: <https://pedagogiasaccesibles.wordpress.com/2020/11/15/las-aulas-multinivel/>

Giancarlo, E (2012). Sobre los conceptos de lengua extranjera (LE) y lengua segunda (L2). Adquisición del lenguaje. Universidad Autónoma Metropolitana. Recuperado el 09 de abril de 2023 en: <http://relinguistica.azc.uam.mx/no010/a11.htm>

Hernández, G. (2015). Paradigmas en psicología de la educación. México: Paidós Educador.

Girard, H. (2021). Grammaire et Enseignement/ Apprentissage du Français. Cours de Bourgogne 16D600.

González M. J (2020). Adolfo López Mateo. Instituyente y estadista en su paso por la Universidad Autónoma Del Estado de México. Revista identidad Universitaria, México. UAEM año 1, número 8.

Hernández Sampieri, Roberto , Fernández Collado, Carlos , Baptista Lucio, María del Pilar (2014). Metodología de la investigación (6° ed.). México: McGraw Hill Interamericana Editores S.A. de C.V.

Hernández Rojas, G. (2008). Los constructivismos y sus implicaciones para la educación. *Perfiles Educativos*, 30(122), 38–77. Recuperado el 3 de junio de 2024 en: <https://doi.org/10.22201/iisue.24486167e.2008.122.60781>

Hernández Rojas Gerardo (1998) Paradigmas en Psicología de la Educación. Ciudad de México. México. Ediciones Paidós Educador.

Instituto Cervantes (2023). Método gramática-traducción. España. Recuperado el 2 abril 2023 en:https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/metodogramaticatrad.htm

Instituto Cervantes (2022). Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. México: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

Joachin, V (s.f). La creatividad: concepto, técnicas y aplicaciones. Unam Cuautitlán. Unidad de aprendizaje para el apoyo.

J.P Defays. Le français langue étrangère et seconde. Enseignement et apprentissage. Mardaga, 2023, p. 14.

Latorre, A. (2007). La investigación-acción. Conocer y cambiar la práctica educativa. (Cuarta edición ed.). España: Grao.

Mankeliunas, M, V. (2003). Psicología de la motivación. Editorial Trillas, México.

Ministerio de Educación y Formación Profesional, a través del Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y de Formación del Profesorado (s.f). El enfoque Multinivel del DUA. Recuperado el 27 de diciembre de 2023 en: <https://conectatic.intef.es/>

Mejía, J. (2011). La Evaluación Cualitativa de la Educación Superior Mexicana, ¿Una Perspectiva Aplazada? Revista de educación superior, número 89.

Morin, E. (1999). Los siete saberes necesarios para la educación del futuro. Francia: UNESCO.

Revista en línea CNEWS (2022) . Voici les langues qui pourraient dominer le monde en 2050.

Francesc Fusté-Forné (2016). Revista Dixit. Los paisajes de la cultura: la gastronomía y el patrimonio culinario. SCIELO España. Consultado el 09 de abril de 2023 en: http://www.scielo.edu.uy/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0797-36912016000100001

Organisation Internationale de la Francophonie (s.f). La Francofonía en pocas palabras. Recuperado el 19 de junio de 2023 en <https://www.francophonie.org/la-francofonia-en-pocas-palabras-1771>

Porlán, R y Martín, J. (1987). El diario del profesor. Un recurso para la investigación en el aula. Editorial Daida, España. Recuperado el 2 de junio de 2024 en: <https://porrua.mx/j%27aime-2---niveau-a2.1--methode-de-francais-9782090357516.html>

Porrúa (2019). Reseña del libro J'aime 2 - Niveau A2.1 -Méthode de français.

Paéz, V. (2001). El profesor de idiomas: sus cualidades y competencias. Revista Comunicación. Enero-junio, año/vol. 11, número 003 Instituto Tecnológico de Costa Rica. Artículo recuperado el 17 de junio de 2023 en: <https://www.redalyc.org/pdf/166/16611306.pdf>

Paredes, J.D. y Becerra, S W.M. (2015). Ambientes de aprendizaje o ambientes educativos. Una reflexión ineludible. Revista de Investigaciones UCM, 15(25), 144-158.

Ruiz, L. (2024). La teoría de fijación de metas de Edwin Locke. Portal Psicología y Mente. Recuperado el 10 de enero de 2024 en: <https://psicologiaymente.com/psicologia/teoria-fijacion-metas-locke>

Santaella J. (2023). Qué es la globalización y cuáles son sus causas y consecuencias. Revista Economía 3. Consultada en : <https://economia3.com/globalizacion-concepto/>

SEP. (2008). La enseñanza de idiomas en México. Diagnóstico y desafíos. México: DGAR. Recuperado de <http://es.slideshare.net/jeancabe730605/la-enseanza-de-idomas-en-mexico>

Secretaria de Educación Pública. (2011). México. Recuperado de: http://www.sep.gob.mx/es/sep1/sep1_Historia_de_la_SEP#.WozMV-dG0cQ

Secretaria de Educación Pública Dirección General Del Bachillerato (2022). Guía de proyectos transversales. Ciudad de México. Recuperado de: https://dgb.sep.gob.mx/storage/recursos/PDF/39GguGFxwN-TRANSVERSALIDAD_FINAL-1.pdf , Pág. 13

Secretaría de Cultura (2015). Los estados miembros de la OIF unen esfuerzos para celebrar la lengua francesa en México. Artículo recuperado el 17 de junio de 2023 en <https://www.gob.mx/cultura/prensa/ingresa-mexico-como-estado-observador-a-la-organizacion-internacional-de-la-francofonia?state=published>.

Secretaria de Educación Pública (2019). México. Recuperado el 9 de abril de 2023 en: <https://www.gob.mx/sep/articulos/boletin-no-255-firman-sep-y-ministerio-para-europa-y-asuntos-exteriores-de-francia-acuerdo-para-la-enseñanza-del-idioma-francés?idiom=es>

Secretaría de Relaciones Exteriores (2017). Inician actividades culturales de “El mes de la francofonía”. Comunicado No. 082, gobierno de México. Recuperado el 09 de abril de 2023 en: <https://embamex.sre.gob.mx/francia/index.php/es/comunicados/582-inician-actividades-culturales-de-el-mes-de-la-francofonía>

Sosa, M. (2011). 5 Lecciones de vida de Alexander Graham Bell, recuperado en: <https://vaprofesional.com/5-lecciones-de-vida-de-alexander-graham-bell/> Recuperado el 15 de marzo de 2023.

Taiba, J. (2021). La enseñanza multinivel como estrategia para favorecer la inclusión en el aula. Apuntes para una escuela inclusiva. Recuperado el 10 de abril de 2023 en: <https://www.escuelainclusiva.cl/la-ensenanza-multinivel-como-estrategia-para-favorecer-la-inclusión-en-el-aula/>

Transformar la Escuela. Reflexiones y Acciones para Replantear la Educación (2018). Recuperado el 13 de junio de 2023 en <https://www.jblasgarcia.com/2018/12/ensenanza-multinivel.html>

Trejo, E. (2018). El Aprendizaje Significativo: Conceptos Básicos. Unidades de Apoyo para el Aprendizaje. CUAED/FES Iztacala-UNAM. Recuperado el 25 de mayo de 2024 en: https://repositorio-uapa.cuaieed.unam.mx/repositorio/moodle/pluginfile.php/1726/mod_resource/content/11/Contenido/index.html

Torres, R. (2019). Enseñando a enseñar. Recuperado el 23 de mayo 2024 en: <https://ahoraeducacion.com/docentes/ensenando-a-ensenar/>

Uliaque, J. (2017). Motivación intrínseca: ¿qué es y cómo promoverla? Revista: Psicología y Mente. Artículo recuperado el 12 de abril de 2023 en: <https://psicologiymente.com/psicologia/motivacion-intrinseca>.

Universidad Cesuma (s.f). ¿Qué es el aprendizaje significativo? Recuperado el 15 de noviembre de 2023 en: <https://www.cesuma.mx/blog/que-es-el-aprendizaje-significativo.html>

Gurrola, A, Monreal, L. y Cuevas, K. ¿Por qué aprender francés? Universidad La Salle. Artículo recuperado el 3 de abril de 2024 en: <https://lasallelaguna.mx/aprender-frances/>

Vázquez, C (2017). Seis razones científicas por las que viajar es bueno para la salud. Artículo recuperado el 17 de junio de 2023 en: https://www.eldiario.es/consumoclaro/viajar/viajar-beneficios-salud_1_3280089.html

Viera Torres T, El aprendizaje verbal significativo de Ausubel. Algunas Consideraciones desde el enfoque histórico cultural. Universidades [Internet]. 2003; (26):37-43. Recuperado de: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=37302605>

Villegas, H. y Carrillo, P. (2023). Bilingüismo y cerebro. Los beneficios de aprender otro idioma .México:Gaceta CCH.

Anexos

Anexo I

Figura 1. Ejemplo de preguntas de las encuestas realizadas a los alumnos para evaluación docente. Ciclo escolar 2020-2021



3. 3. Conoce la(s) materia(s) que imparte.

Marca solo un óvalo.

- Siempre
- Generalmente
- A veces
- Casi nunca
- Nunca

4. 4. Explica de forma clara y organizada los temas.

Marca solo un óvalo.

- Siempre
- Generalmente
- A veces
- Casi nunca
- Nunca

5. 5. Alcara dudas y responde preguntas.

Marca solo un óvalo.

- Siempre

Anexo II

Figura 2. Ejemplo de un fragmento de preguntas de encuestas realizada por la docente para conocer la opinión de los alumnos sobre la materia de francés. Agosto 2019

The image shows a digital survey form interface. At the top, there is a header with the title 'Enquête_2 y 4 semestre' and a star icon. To the right, there are navigation icons and a purple 'Enviar' button. Below the header, there are three tabs: 'Preguntas', 'Respuestas' (with a count of 37), and 'Configuración'. The main content area is titled 'Enquête' and contains the following text and questions:

Enquête

Esta encuesta tiene como fin tomar en cuenta tus opiniones para la planeación del próximo semestre.

Este formulario recopila automáticamente los correos electrónicos de todas las personas que lo responden. [Cambiar la configuración](#)

Nombre completo *

Texto de respuesta largo

Fecha *

Texto de respuesta largo

¿Cómo te sientes en la materia de francés?

Texto de respuesta breve

On the right side of the form, there is a vertical toolbar with icons for adding, deleting, and editing questions, as well as a 'Total de puntos: 0' indicator at the top right.

¿Consideras que tu nivel de francés ha mejorado? En caso de decir que sí, cuéntame en qué lo notas. *

Texto de respuesta largo

¿En dónde consideras que tienes te desenvuelves mejor: comprensión oral y escrita, producción oral y escrita? ¿En qué lo notas? *

Texto de respuesta largo

Menciona algunos ejemplos de lo que serían para ti actividades dinámicas. *

Texto de respuesta largo

¿Qué es lo más complicado para ti en relación al aprendizaje de este idioma? *

Texto de respuesta largo



Enquête_2 y 4 semestre

Preguntas Respuestas 07 Configuración Total de puntos: 0

¿Realizas alguna actividad fuera de la escuela para mejorar tu nivel de la lengua? ¿Cuál? *

Texto de respuesta largo

¿Qué aplicaciones o páginas has usado aprender francés o de cuáles has oído hablar? *

Texto de respuesta largo

¿Piensas que es interesante el trabajar aspectos gramaticales, actividades de producción oral * y temas culturales en clase? En que caso de que la respuesta sea no, ¿qué preferirías aprender?

Texto de respuesta largo

Sin considerar los temas que hemos visto relacionados a la cultura francófona, ¿conoces algunos más?, ¿cuáles? *

Texto de respuesta largo

Anexo III

Figura 3. Feria del emprendimiento



Feria de Emprendimiento



Feria de Emprendimiento



Feria de Emprendimiento



Feria de Emprendimiento



Anexo IV

Figura 3. Fotos del festival World Food Fest.

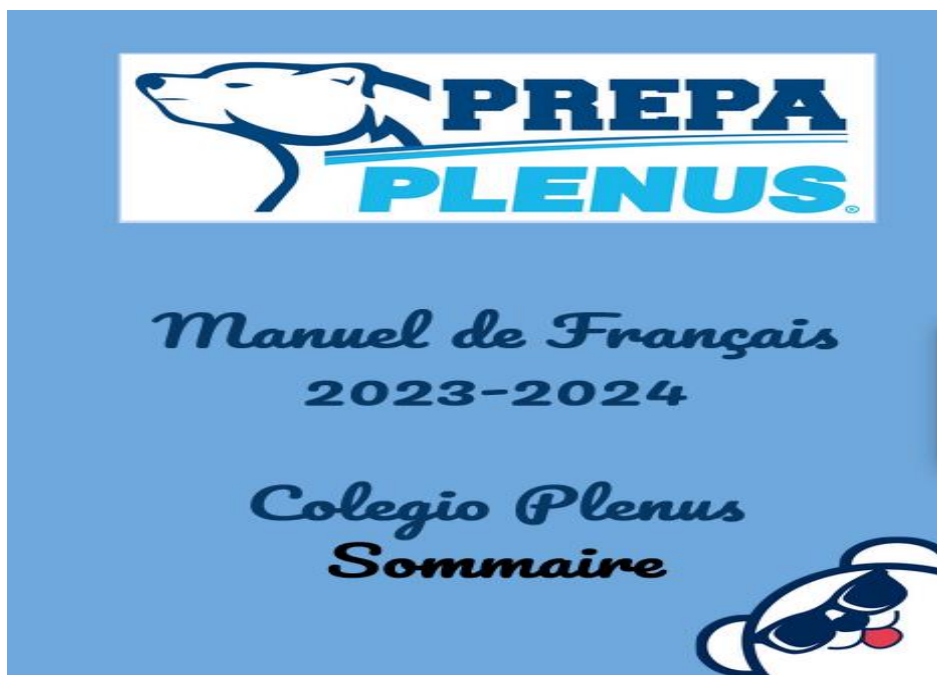





Anexo V

Figura 5. Ejemplo del contenido del manual de francés preparatoria en el primer semestre, tema cultural la fiesta de la música.





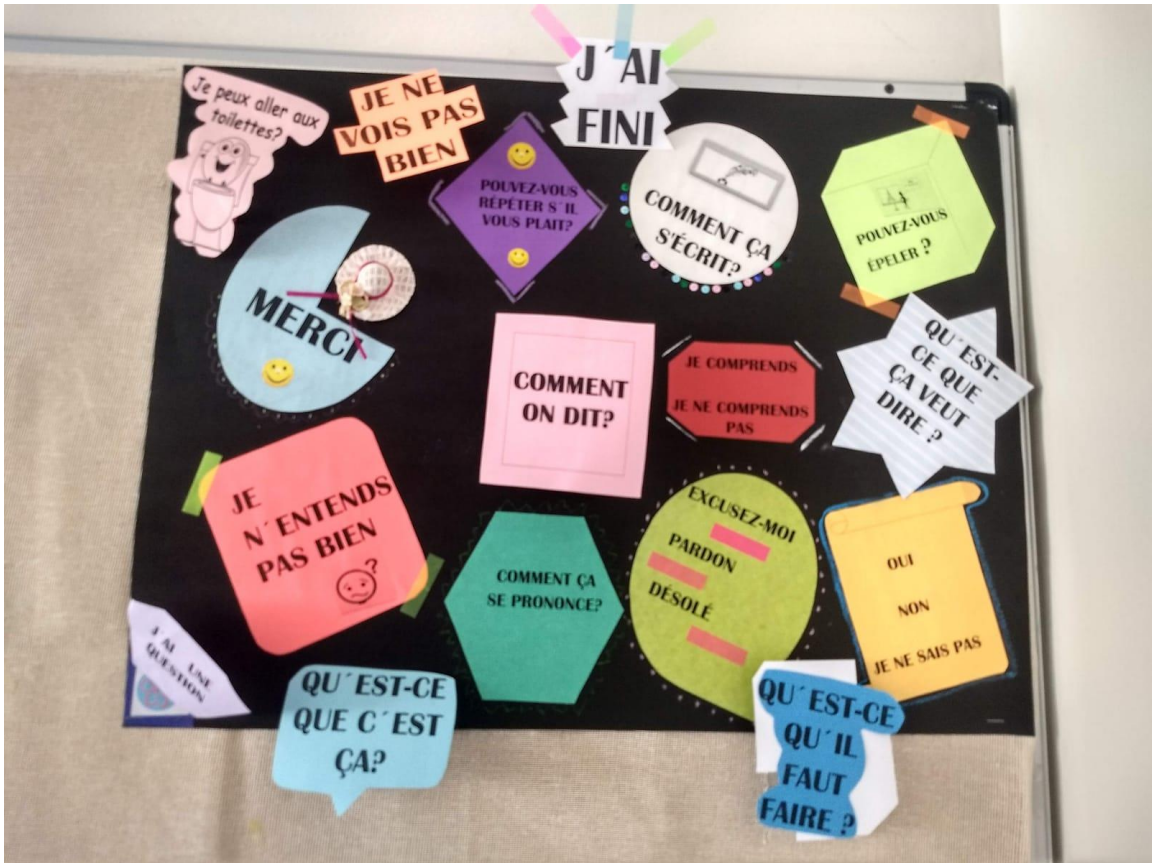
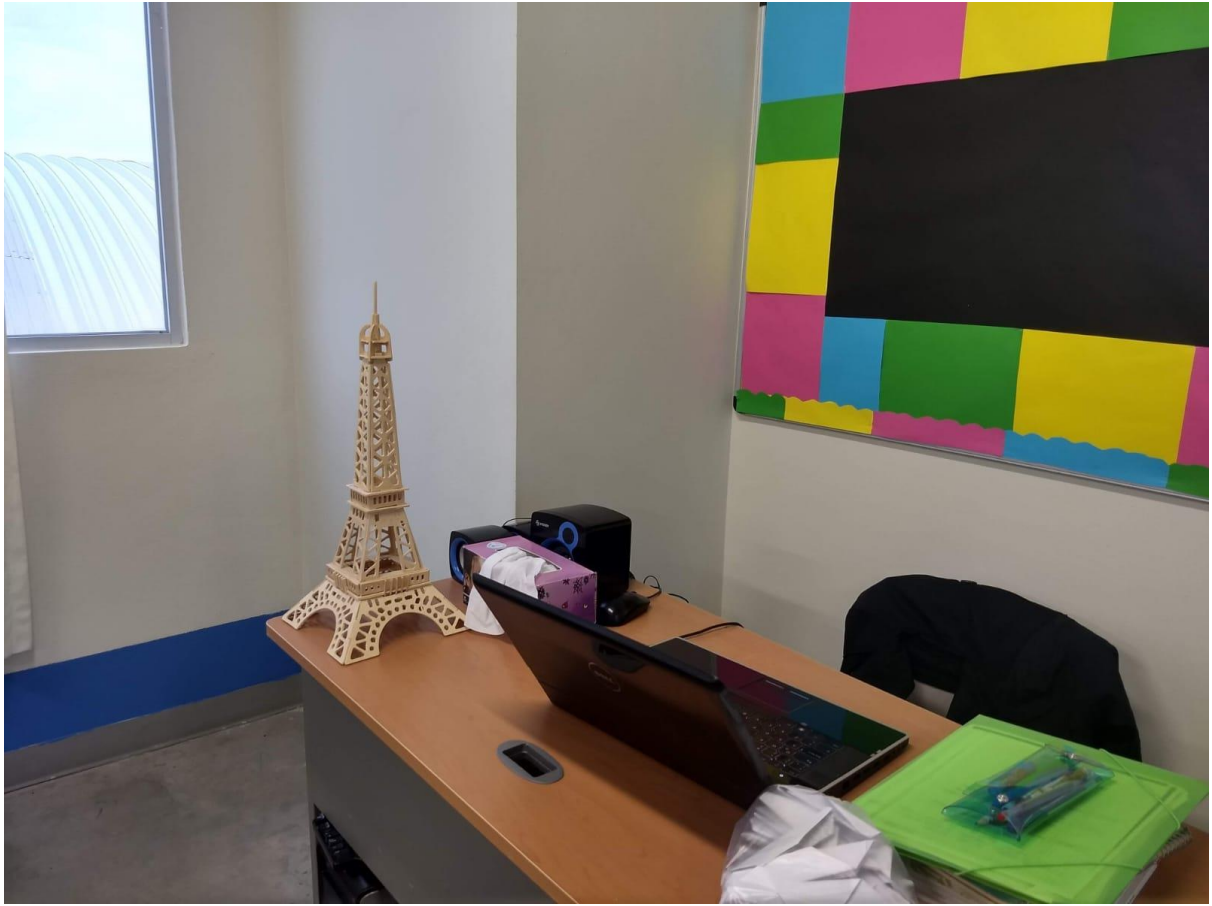
<u>Troisième période</u>	
Projet # 3	<p>Les sorties d'albums Plenus</p> 
Du contenu	<ul style="list-style-type: none"> ➤ L'histoire de la fête de la musique. ➤ Les pays francophones, les drapeaux et les couleurs. ➤ Les émotions, les instruments de musique, les styles musicaux. ➤ Du vocabulaire pour donner l'avis ➤ Des chansons, chanteurs et chanteuses francophones. ➤ Entraînement au Delf. ➤ Lecture en groupe: la poésie. ➤ Conjugaison de verbes et construction des phrases en groupe (des verbes irréguliers au présent). ➤ Entraînement au Delf. <p>Nom du projet: Créons notre album musique.</p>

Anexo VI

Figura 5.

Imágenes del salón de clase de francés y el proceso de decoración de este.





Anexo VII

Figura 7. Valores promovidos en el Colegio Plenus, valor del mes.



The image is a screenshot of the Colegio Plenus website. At the top left is the logo for 'COLEGIO PLENUS'. Below the logo is a navigation menu with the following items: Inicio, Quiénes Somos, Modelo Educativo, Oferta Educativa, Familia Plenus, Admisiones, and Contacto. The main content area features a large heading 'El aceite de la amabilidad' and a sub-heading 'Por: Coordinación de Formación'. To the left of the text is a graphic of several light blue olives with the following values listed: Respeto, Honestidad, Responsabilidad, Creatividad, Generosidad, Fortaleza, and Empatía. The text on the right discusses the value of honesty, its symbolism, and its importance in education. A small logo is visible in the bottom right corner of the page.

El aceite de la amabilidad

Por: Coordinación de Formación



Durante los meses de marzo y abril promoveremos en nuestro Colegio Plenus el valor de la **honestidad**. Como lo hemos hecho con los valores anteriores, de nuevo recordamos el simbolismo de la lámpara de aceite expresado en nuestra primera Misa del ciclo escolar, donde el padre Ricardo nos decía que cada uno de nosotros somos como esas lámparas de aceite, en las que el contenido es lo que permite que nuestra luz resplandezca, pero también puede suceder que el tipo de aceite que portamos opaque o apague nuestra luz.

Nuestros niños, y nosotros, somos esas lámparas de aceite. Hoy queremos ponernos el aceite de la honestidad, para que nuestras actitudes, palabras y acciones surjan de la **honestidad que nos habita** y seamos capaces de vivir en la verdad.

La esencia de la honestidad es **la verdad**. La persona que tiene la esencia de la verdad, la muestra a través de sus acciones (cfr. 1a carta de Juan, 3.18). Las personas que viven el valor de la honestidad lo expresan como sinceridad, transparencia, lealtad, honradez, veracidad, rectitud, confiabilidad, honorabilidad, autenticidad, congruencia, integridad.

Te invitamos a vivir este tiempo con la consigna de hacer un alto en tu vida y detenerte para revisar tus palabras, tus pensamientos, tus acciones en clave de honestidad, para cambiar lo que sea necesario, para que logres ser una persona auténtica, plena e íntegra.

Que el aceite de la honestidad te habite. Que nuestras palabras y acciones ayuden a verter este aceite en nuestros hijos. Dicho de otra manera, que seamos honestos y nuestra honestidad forme este valor en nuestros hijos.



Anexo VII

Figura 8. Contenido del manual de proyectos



Description du cours

Ce manuel s'adresse aux élèves du lycée. Pendant ces trois années les élèves travaillent sur des projets qui tiennent en compte le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues. L'objectif est de concevoir des projets dont les apprenants aient un rôle actif et accomplissent des tâches situées dans un environnement réel, autrement dit, l'apprentissage est contextualisé et ils se trouvent dans une situation authentique d'expérience.

Le rôle de l'élève et l'enseignant

La méthodologie à suivre est l'apprentissage par projet, vu comme une source de motivation dont les apprenants jouent un rôle actif et l'enseignant les accompagne. Les élèves sont les acteurs de leur projet car ils développent une certaine autonomie, de telle manière qu'ils soient impliqués dans leur apprentissage. Concernant l'enseignant, il est conçu comme un guide qui soutient et encourage ses élèves tout au long du projet.

Façon de travailler

Les projets seront travaillés dans différentes étapes et ils peuvent se dérouler de façon individuelle, en binôme ou en groupe. Concernant la dernière forme de travail, la coopération est une clé pour réussir dans les projets, alors, il sera important de savoir gérer les conflits afin de maintenir l'union de l'équipe et aussi savoir apporter des idées mais sans les imposer.

Les valeurs

Les valeurs sur lesquelles les projets seront soutenus sont la responsabilité, la confiance, la créativité, la discipline, l'empathie, l'ouverture d'esprit, c'est-à-dire, être tolérant aux idées de chacun, la communication, l'harmonie, l'honnêteté, la volonté, etc.

Anexo IX

Figura 9. Tabla de niveles comunes de referencia: escala global. Tomada de la página del Instituto Cervantes.

Cuadro 1. Niveles comunes de referencia: escala global


Usuario competente	C2	Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad.
	C1	Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.
Usuario independiente	B2	Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales, indicando los pros y los contras de las distintas opciones.
	B1	Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.
Usuario básico	A2	Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
	A1	Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como, frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

- Centro Virtual Cervantes

Anexo X

Figura 10. Ejemplo de un proyecto que contempla el entorno social (la educación en el mundo y la formación laboral).

Cinquième période

Projet # 5	L'enseignement dans le monde 
Du contenu	<ul style="list-style-type: none">➤ Les modèles mondiaux en éducation, l'organisation des études, les élèves et les profs.➤ Décrire l'école, mon emploi du temps, le matériel scolaire, les vacances, les lieux de l'école, les niveaux scolaires.➤ Point culture: l'école en France.➤ L'école dans le monde, la formation pour le travail et le contexte social et de famille.➤ Les mots interrogatifs, l'expression "il y a", il faut que + subjonctif (quelques verbes).➤ Entraînement au Delf.

Anexo XI

Figura 11. Ejemplo de un proyecto que contempla prácticas auténticas.

Quatrième période	
Projet # 4	On recycle! 
Du contenu	<ul style="list-style-type: none">➤ Du vocabulaire pour parler d'actions écologiques, les couleurs, donner l'avis.➤ Comment préserver l'environnement pour le futur.➤ Les animaux en danger.➤ L'achat responsable et le recyclage.➤ Exprimer l'interdiction et l'obligation, l'expression de la cause.➤ Donner l'avis et faire des propositions.➤ Des expressions liées aux animaux.➤ Entraînement au Delf.

1.- Selon toi, es-tu un citoyen écologique et responsable?


Je ne me considère pas comme une personne écologique et responsable car je suis un consommateur et je fais des choses qui aident l'environnement mais je pourrais faire plus

Nom du produit: frites
Prix: 20 pesos
**Recyclage: oui, peut être
utilisé comme des sacs**



Anexo XII

Figura 12. Ejemplos de proyectos trabajados bajo un ABP.

Troisième période	
Des projets	Du contenu
	
<i>Faisons du shopping!</i>	<ul style="list-style-type: none">➤ C'est quoi la mode? Parler de l'image.➤ Reprendre le vocabulaire: les vêtements, les accessoires, les couleurs, les nombres.➤ La façon de s'habiller et la personnalité.➤ Demander des informations ou des conseils.➤ Faire des éloges ou des reproches.
	<ul style="list-style-type: none">➤ Prendre soin du monde.➤ L'achat responsable.➤ Parler des transformations : la chirurgie esthétique.➤ Phonétique: les voyelles /i/ - /y/ et les voyelles /y/ - /u/.➤ Entraînement au Delf.

Anexo XIII

Figura 13. Ejemplo de la aplicación ruleta aleatoria.



Anexo XIV

Figura 14. Ejemplo de sus logos de la huella donde se muestran los principales valores del colegio.



Anexo XV

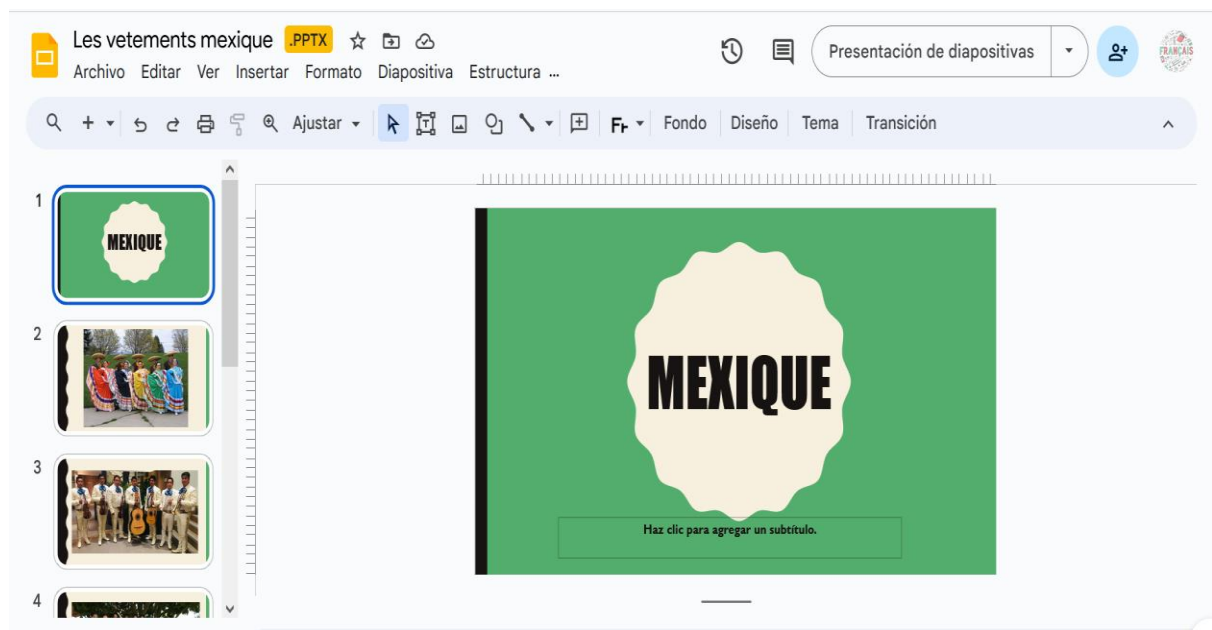
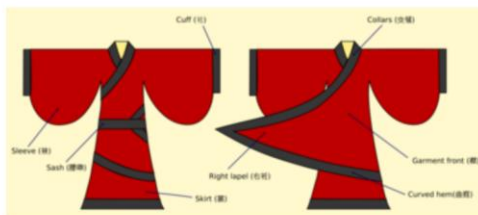
Figura 15. Logo de la asociación con la que se llevan a cabo programas con Green 4 us (ecología).



Anexo XVI.

Figura 16. Evidencia de trabajos sobre los proyectos relacionados a la moda, el reciclaje e ir de compras.

Le costume Hanfu, le Zhongshan (costume Mao), le costume Tang et le Cheongsam (Qipao) sont les types les plus distinctifs de vêtements traditionnels chinois.



A screenshot of a Beamer presentation slide. The slide has a green background with a large white scalloped shape in the center containing the word "MEXIQUE" in bold black letters. Below the shape is a text box with the placeholder "Haz clic para agregar un subtítulo." The Beamer interface is visible, showing the title "Les vêtements mexique .PPTX" and a navigation menu with options like Archivo, Editar, Ver, Insertar, Formato, Diapositiva, and Estructura. The slide number "1" is visible in the top left corner.

EXAMEN (PRÉSENTATION DE CANVA : LA MODE) 2.0

Archivo Editar Ver Insertar Formato Herramientas Extensiones Ayuda

100% Texto nor... Times ... 12 B I U A

Ximena Sofia Moreno Murillo
Luana Isabel Pérez Caldera
Josefina Porporato

Project: la mode

1. C'est quoi la mode pour vous? (image de mots)

EXAMEN (PRÉSENTATION DE CANVA : LA MODE) 2.0

Archivo Editar Ver Insertar Formato Herramientas Extensiones Ayuda

75% Texto nor... Times ... 12 B I U A

3. Couleurs utilisées
La marque Chanel est connue pour son élégance et son style distinctif, tant dans ses vêtements que dans ses accessoires. La marque varie les couleurs selon les collections et les tendances du moment, on retrouve cependant quelques couleurs iconiques de la marque, comme les tons noir, blanc, beige et gris.

4. Opinion
Nous pensons que Chanel est une marque emblématique et **généraliste** qui représente l'élégance, l'**originalité**, le luxe et la sophistication dans le monde de la mode. Son héritage durable et sa capacité à s'adapter aux tendances actuelles lui ont valu une large reconnaissance. La marque a réussi à avoir un grand impact tant dans la création de tendances qu'au sein de la communauté de la mode. Le souci du détail et l'innovation dans le design sont des valeurs distinctives qui ont renforcé sa position dans le monde de la mode.

5. Histoire et créateur
La marque de vêtements à succès Chanel a été créée par la créatrice Coco Chanel en 1910. Son vrai nom est Gabrielle Bonheur Chanel et elle est née le 19 août 1883 à Saumur, dans la Loire en France.
Chanel a été envoyée dans un orphelinat après la mort de sa mère, et c'est là qu'elle a acquis ses compétences en couture.
Puis avec l'aide d'Étienne Balsan il peut ouvrir sa première boutique de chapeaux, son initiation au monde de la mode. Grâce au succès de son magasin, elle réussit à en ouvrir un deuxième, vendant cette fois des vêtements pour femmes.
Chanel a proposé des innovations dans la mode pour les femmes, comme l'utilisation de pantalons, ces innovations dans la mode la conduiront à devenir une réussite dans le monde de la mode, relevant d'ailleurs des années et même des siècles.



Projet: Faire du shopping

Explication du projet


Imaginez que vous visitez un magasin dans un autre pays car vous partez en vacances et vous voulez acheter des vêtements. Faites une vidéo en faisant un jeu de rôle et prenez en compte l'information suivante:



La vidéo devra contenir:

1. Un de vous devra aller dans un magasin de vêtements pour faire des achats.
2. La vendeuse ou le vendeur devra poser la question: qu'est-ce que vous portez d'habitude? Et le client indiquera ses goûts (minimum 5). Il faut faire des phrases.
3. La vendeuse ou le vendeur montre des vêtements (minimum 5) en disant le nom, la couleur, le matériel et le prix. Il faut essayer de les vendre. Le client donne son appréciation.
4. Après, le client prend 5 vêtements et demande leur prix.
5. Finalement, le client décide d'acheter quelques vêtements, demande l'addition et paie.
6. Donner votre opinion sur les types de vêtements de ce pays en prenant en compte la valeur du respect et de l'empathie.


Anexo XVII.

Figura 17. Evidencia sobre el proyecto ¡Vamos al restaurante!

<u>Quatrième période</u>	
Projet # 4	<p><i>Allons au restaurant!</i></p> 
Du contenu	<ul style="list-style-type: none">➤ Du vocabulaire: la nourriture, les saveurs, les nombres, les couverts, le menu.➤ Les articles définis, indéfinis et partitifs.➤ Les restaurants les plus célèbres du monde.➤ Point culture : les traditions dans le monde dans le contexte du restaurant (relation client et serveur, l'addition, etc), des plats typiques dans le monde.➤ Comment commander et payer dans un restaurant, demander un conseil, demander une explication.➤ Les trois façons de poser des questions.➤ Entraînement au Delf.➤ Lecture en groupe: des articles liés aux habitudes alimentaires.➤ Conjugaison de verbes et construction des phrases en groupe (des verbes irréguliers au présent).➤ Entraînement au Delf.



Il s'obtient en laissant vieillir un œuf dans des conditions très particulières. Ces conditions initient un processus chimique qui change sa texture, sa couleur et son goût.



Projet alimentaire français ☆ 📄 🗑️

Archivo Editar Ver Insertar Formato Diapositiva Estructura Herramientas ...

Presentación de diapositivas

Ajustar

Fondo Diseño Tema Transición






1 **Projet alimentaire français**
Par: Alejandro Lee

2 **le fruit que j'aime**

3 **les légumes que j'aime**

4 **les saveurs**

le fruit que j'aime

1. c'est un plaisir les bananes 
2. Je pense que les pommes sont bonnes 
3. c'est un plaisir d'avocat 
4. Je pense que les ananas sont bons 
5. les poivrons sont très riches 

Projet alimentaire français ☆ 📄 🗑️

Archivo Editar Ver Insertar Formato Diapositiva Estructura Herramientas ...

Presentación de diapositivas

Ajustar

Fondo Diseño Tema Transición

4 **les saveurs**

5 **mon plat préféré**


6 **Chez plats**

mon plat préféré


Nom: Tacos

Saveur: C'est un plaisir et avec un goût salé très riche

origine: vient du Mexique, le mot taco vient du mot nahuatl «tlahco» qui signifie «moitié ou au milieu», en référence à la façon dont il est façonné.



← → × 🏠 <https://docs.google.com/document/d/1n1w9R-LAnwHmCDGzpPOCb0xVWnGbA6x9ZCAwV/> 110% ☆

Du vocabulaire du restaurant_1er lycée ☆ 🔄 Guardando... Compartir 

Archivo Editar Ver Insertar Formato Herramientas Extensiones Ayuda

🔍 ↻ 🖨️ 🗑️ 100% Texto nor... Arial - 12 + **B** *I* U A 🖌️ 🔗 + 🖼️ ⋮ 🖋️ ^

La table		Le menu		Une assiette	
La fourchette		Le pourboire		Une cuillère	
Un serveur		La chaise		Un serveur	
Un plat		Une carafe d'eau		Une serveuse	
Une boisson		L'addition		La serviette	
Un couteau		Une tasse		Le verre	
La paille		Le client		Payer	

Leido apis.google.com

serveur: Leonardo
réceptionniste: Héctor
clients: Regina, Mariana y Chema

Héctor: Bonjour tout le monde, bienvenue au restaurant 130 grados Steakhouse Querétaro

. Comment puis-je vous aider aujourd'hui?

Regina: Bonjour! Nous sommes ici pour célébrer l'anniversaire de Mariana. Avez-vous des tables disponibles pour trois personnes?

Héctor: Oui, bien sûr! Suivez-moi, je vais vous montrer une table.

Mariana: Quel joli endroit! Et quel menu avez-vous aujourd'hui?

Leonardo: Merci! Voici nos menus. Avez-vous choisi?

Chema: Hmm, tout semble délicieux. Je voudrais le poulet rôti avec des légumes.

Regina: Pour moi, je voudrais du steak frites. Et est-ce que vous avez une bonne sélection de vins?

Leonardo: Absolument! Voici notre carte des vins. Nous avons une belle sélection de vins français de différentes régions.

Mariana: Parfait, nous prendrons une bouteille de Bordeaux, s'il vous plaît.

Leonardo: Très bien, je vais m'occuper de votre commande et je reviendrai prendre votre



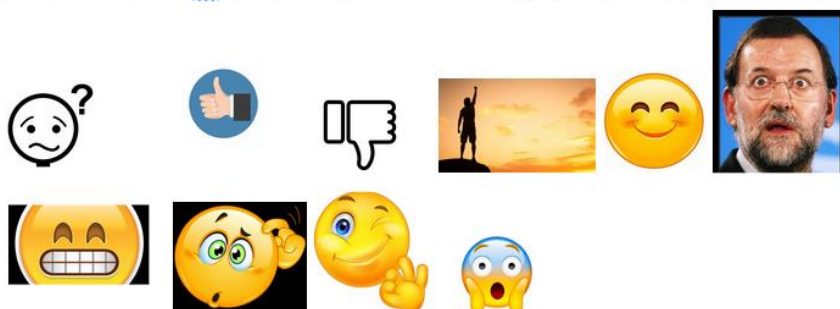


Anexo XVIII.

Figura 18. Evaluación del proyecto y autoevaluación.

Mes réflexions

1.-Lis et réponds les questions et choisis une image qui représente ta réponse.



1.-Quand la professeure parle seulement en français et rien en espagnol je me sens...

2.-La professeure a résolu toutes tes questions?

3.- La professeure t'as aidée pendant le processus du projet?
